

Quiniela de la
Peña La Caballa,
en la página 17

el Espejo



Eurotarjeta
Alquiler y Sustitución de Vehículos
C/ Florida, 41 - 28300 ARANJUEZ
Teléfono 91 892 12 05

de Aranjuez y Comarca

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 289 / 27 de Agosto de 1999

Gangos y lugares al fresco, alternativa de verano

Si no se puede decir que sea una forma exclusiva de disfrutar del verano de Aranjuez, si que es cierto que aquí tienen un sabor propio y unas características muy nuestras: los gangos, igual que otros lugares para disfrutar al fresco, son la alternativa de un tiempo caluroso y, también, de aprovechar unos días de descanso cuando las circunstancias o el propio deseo nos mantienen en el lugar habitual de residencia.

Hasta aproximadamente cien años se remonta en algunos casos la historia que se recuerda; otros son más jóvenes, pero en cualquier caso son parte ya del presente con vigencia y con recuerdo.

A ellos van unidas historias y

recuerdos personales de las calurosas jornadas veraniegas: la conversación, la tertulia, el disfrute en los casos correspondientes de la cercanía del río y, siempre, de la naturaleza, del aire libre, del salir de las cuatro paredes que da la sensación de que perennemente nos rodean.

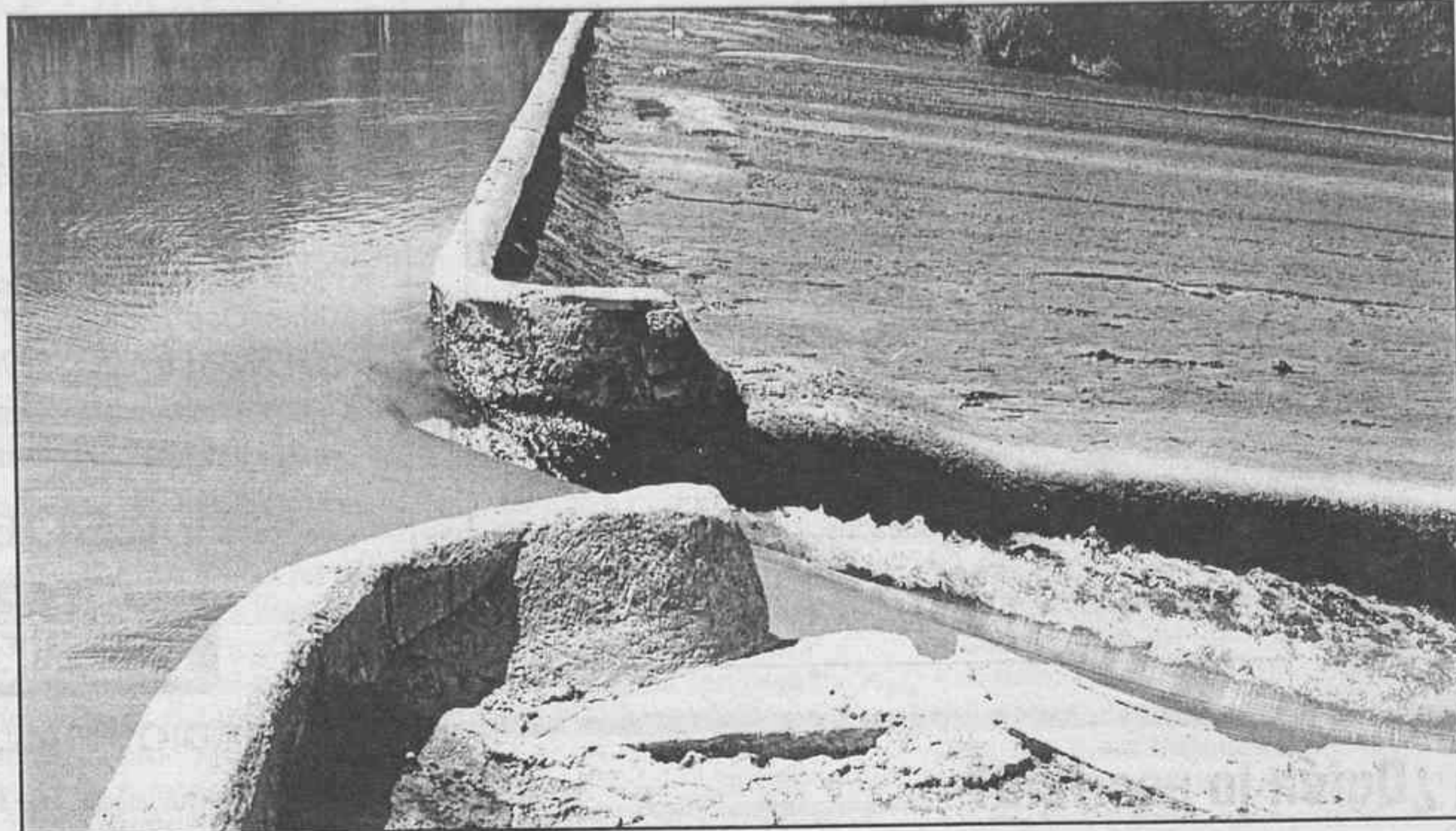
Podía parecer que con el avance de los tiempos iban a acabar perdiendo vigencia, pero ni la televisión, ni las playas marítimas a las que no todos tenemos acceso, ni los otros lugares que tan de moda se han puesto han podido acabar con ellos, siguen siendo parte de nuestros veranos, como desde siempre lo han sido.

Cuadernillo central.

Dudas sobre el pregonero

Siguiendo la tradición de que el pregón de las fiestas de septiembre sea pronunciado por un deportista local, y tratando al mismo tiempo de que este año fuera lo que no pudo ser el pasado, al parecer era intención del Ayunta-

miento que Enrique Bárcenas fuera el pregonero del 99, pero las obligaciones del ahora jugador del Club Baloncesto León han vuelto a impedirlo y se está pensando en el portero del C.D. Español, Juan Luis Mora.



La parte central de la presa estaba cerrada por unas maderas bajo las cuales corría el agua y en las que quedó atrapado el joven que perdió la vida, maderas que han sido retiradas.

Cambios en la presa de El Embocador

A principios del mes de julio un joven perdió la vida ahogado tras quedar atrapado bajo las tablas que cerraban la salida de la presa de El Embocador. Se sabía del peligro que estas tablas representaban, ya que no era la primera vez que ocasionaban algún problema a los bañistas, pero nunca nadie había perdido la vida por su culpa, y

la reacción no se ha hecho esperar, las tablas han sido retiradas y el agua sale ahora libremente por la parte central de la presa, lo que unido a la excesiva corriente hace que ya no salte por las partes laterales, lo que al parecer no satisface excesivamente a los pescadores, pero al menos no hay peligro para los bañistas.

En Aranjuez se fragua un Motín

GANGOS Y LUGARES FRESCOS

La Colmena
Ruta del Sol
El Infante
El Embocador
El Paraíso
La Rotonda
El Rebollo
Las Doce Calles
Venta de San Isidro
Kiosco la Reina
Camping
La Rana Verde
Y contra mosquitos
Aranquim

Matiz



Hecho a **tu** medida.

(incluso en el precio). Daewoo Matiz desde 1.045.000 ptas*. Con ese precio ¿es o no es un coche a la medida de tus posibilidades? Y con ese diseño, ese equipamiento ¿es o no es un coche a la medida de tus expectativas? Evidentemente sí. Daewoo Matiz: cinco puertas, estructura reforzada, cierres de seguridad para niños, columna de dirección traccionable, inmovilizador electrónico antirrobo... Y en el modelo SE, además, cierre centralizado, elevalunas eléctricos y dirección asistida. Más airbag, ABS y aire acondicionado opcionales.



RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

DITURAUTO, S.A.

Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez
(MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID)
Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

by DAEWOO

GARANTIA 3 AÑOS 100.000 km. InfoRED 902 303 900 ASISTENCIA 24 HORAS * PVP. recomendado en Península y Baleares (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos).

Mientras usted descansa
nosotros le montamos
su cocina en un día



c/ Infantas, 27
Tel. 91 8912434
91 8922764
ARANJUEZ



SU TIENDA TIEN 21 MÁS CERCANA EN ARANJUEZ
CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES

EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 91 8920486 - 91 8920256
ARANJUEZ



Cartelera de Cine**Multicines Aranjuez**

Cerrado por vacaciones hasta el 10 de septiembre

Cine Aranjuez C/ Stuart

Programación del 27 de agosto al 2 de septiembre.

Star Wars. Episodio I

Laborables: 20 y 22.30 horas.
Sáb. 18, 20:45 y 23:30 horas.
Dom: 17:45, 20:30 y 23:00 horas.

Multicines Berlanga

A partir del 27 de agosto

Sala 1. Soldado Universal (El retorno)

Lab: 8 tarde y 10:30 noche
Sáb: 7:45, 10:45 y 12:50 noche.
Fes: 5:30, 8 tarde y 10:30 noche.

Sala 2. Desde que os fuisteis

Laborables: 8 tarde y 10:30 noche
Sábados: 7:45 tarde, 10:45 y 12:50 noche.
Festivos: 5:30 y 8 tarde y 10:30

noche.

Sala 3. Notting Hill

Lab: 8 tarde y 10:30 noche
Sábados: 7:45 tarde, 10:45 y 12:50 noche.

Festivos: 5:30 y 8 tarde y 10:30

Sala 4. Corazones enfrentados

Laborables: 8 tarde y 10:30 noche
Sábados: 7:45 tarde, 10:45, 12:50

noche.
Fest: 5:30, 8 tarde y 10:30 noche.

Sala 5. The mummy (La momia)

Laborables: 8 tarde y 10:30 noche
Sábados: 7:45 tarde, 10:45 y 12:50 noche.

Festivos: 5:30 y 8 tarde y 10:30

Sala 6. Lisboa

Laborables: 8 tarde y 10:30 noche
Sábados: 7:45 tarde, 10:45 y 12:50 noche.

Festivos: 5:30 y 8 tarde y 10:30

noche.

La clave

Cada uno demuestra lo que es por los amigos que tiene.

Farmacias

Viernes 27: Abastos, 187
Sábado 28: San Antonio, 86
Domingo 29: Foso, 82
Lunes 30: Moreras, 111
Martes 31: Av. de Loyola, 9
Miércoles 1: Stuart, 87
Jueves 2: San Antonio, 86

el Espejo**RADIO ARANJUEZ**

Carrera de Andalucía, 112. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo
Coordinación: Beatriz Fernández García.

Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja. Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Paco, Alfonso, Jorge y María M. Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L. Impresión: Rotativas Canales S.L. Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial: Coordinación: José Vaquero Asenjo. José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

¿Sabías que...

Los cristianos eligieron como día de descanso el domingo para diferenciarse de los judíos, que lo hacían en sábado. Para ello cambiaron el nombre de «dies solis» (día del sol) por «dies domini» (día del Señor).

Con el delantal

Utilizado generalmente como postre, el melón sirve también para sabrosas ensaladas, sobre todo si el calor del verano nos quita el apetito.

Ensalada de endivias y melón**Ingredientes:**

Un melón. Una manzana. Un yogurt natural. Tres endivias. Dos cucharadas de mostaza de Dijon. El zumo de un limón. Perejil picado.

Preparación:

Corta el melón por la mitad, quítale las pepitas y péralo. Haz unas bolas con la cucharilla vaciadora o en su defecto, córtalo en taquitos. Pela la manzana, quítale el corazón, pártela en dados regulares y riégalos con una cucharada de zumo de limón para que no ennegrezca. A continuación, mezcla el yogurt con la mostaza y dos cucharadas de zumo de limón hasta obtener una salsa. Salpimenta y resérvala en la nevera. Pon en una ensaladera las bolas de melón, las endivias y la manzana. Riega con la salsa reservada y mézclalo todo bien. Espolvorea con perejil picado y sirve.

Nota: No laves las endivias porque amargarían; es mejor que las limpies con un paño de algodón o de hilo, si es necesario.

¿Quién lo escribió?

Mi madre también tenía muchas virtudes, y pasó la vida con grandes enfermedades. Grandísima honestidad: con ser de harta hermosura, jamás se entendió que diese ocasión a que ella hiciera caso de ella; porque, con morir de treinta y tres años, ya su traje era de persona como con mucha edad; muy apacible y de harto entendimiento. Fueron grandes los trabajos que pasaron el tiempo que vivió; murió muy cristianamente.

Éramos tres hermanas y nueve hermanos; todos parecieron a sus padres, por la bondad de Dios, en ser virtuosos, si no fui yo, aunque era la más querida de mi padre; y antes que comenzase a ofender a Dios, parece que tenía alguna razón, porque yo he lástima, cuando me acuerdo las buenas inclinaciones que el Señor me había dado...

Santa Teresa de Jesús (Libro de la Vida)

CAFETERÍA - RESTAURANTE

CAMPING SOTO DEL CASTILLO

CENAS JUNTO AL RÍO



ABRIMOS TODOS
LOS DÍAS DEL AÑO

En un escenario incomparable, te abre sus puertas la Cafetería Restaurante del Camping Soto del Castillo.

Su terraza cubierta sobre el Tajo, sus vistas al Jardín su buen servicio te harán guardar un inolvidable recuerdo de Aranjuez

PAPELERÍA ALMÍBAR

C/ Almíbar, 33 · ARANJUEZ

GRAN OFERTA DE REVELADO FOTOGRÁFICO

24 fotos ... 882 ptas.

36 fotos 1.160 ptas.

entrega en 24 horas

Fotocopias desde 4 ptas.

ROSALES 26

Paseo Pintor Rosales Nº 26 - 91 542 40 00

Hermosilla Nº 70 - 91 575 96 26

Stuart Nº 175 (ARANJUEZ) 91 891 38 65

HAZ TU AJUAR EN ROSALES 26

VAJILLA SAN CLAUDIO 20 PZAS. + CRISTALERÍA DE BOHEMIA 48 PZAS.

DESDE 38.100 Ptas. Y AHORA

APROVECHA NUESTRAS REBAJAS, (20% EN TODOS NUESTROS ARTÍCULOS)

DECORA TU HOGAR Y PAGA EN CÓMODOS PLAZOS SIN INTERESES.

VEN A ROSALES 26, PROFESIONALES
DE LA DECORACIÓN

Julio, abierto sábados tarde

De ciclos

Se ha acabado el mes de agosto, o casi. Y las fiestas ya están ahí, a la vuelta de la esquina, ese tradicional nexo de unión entre el verano y la cercanía del otoño. Ese reencontrarse con la normalidad, ese volver a ver a los amigos, a los conocidos, a los compañeros de trabajo y, también, qué remedio, a los jefes y demás especies animales.

Todo va anunciando la vuelta a la normalidad que se extenderá hasta el verano que viene, y eso que aún nos quedan calores por pasar de éste. Qué gusto da ver a los conocidos que han estado en las playas o en los montes, tan morenos, tan ofensivamente sanos, mostrando a las claras cuánto han disfrutado de estos días.

La vida se divide en ciclos, nos la dividimos de alguna manera para que el año no se nos haga tan largo. Ahora pronto, en cuanto pasen las fiestas, empezaremos a pensar en la Navidad, esas fiestas tan entrañables, tan tópicas y tan tristes, y luego será la Semana Santa, esa religiosidad festiva la que signifique otro alto en el camino.

De momento, ya para el volver al presente, lo más evidente que nos ha dejado este verano es que no ha llovido y que la preocupación por la amenaza de la sequía va creciendo. Agrícola hablando, el año ha sido un desastre para el secano y el

regadío ha contribuido notablemente a la reducción de las reservas hidráulicas.

No sé si el lino es de secano o de regadío, pero después de lo que la comisión de ocultación y encubrimiento creada al efecto en el Congreso de los Diputados consiguió tapar, cada día entiendo menos de cuestiones agrícolas, y eso que antes ya entendía bastante poco.

El mundo de la agricultura se está convirtiendo en un gran misterio. Lo que antes se conocía como el sector primario ahora ya no se sabe lo que es. No voy a entrar en si eran unos sinvergüenzas o no, me voy a quedar en lo que todos parecen dar por bueno y que a mí me causa inquietud.

¿Cómo se pueden plantar y subvencionar grandes extensiones de un producto que luego no tiene salida en el mercado? Se planta, se cuida, se cosecha y luego no se vende, al tiempo que luego para fabricar ropa con lino es necesario importarlo. No entiendo nada de nada.

¿Por qué no hay fresas ni espárragos de Aranjuez que tanta fama tienen y tan buena salida en los mercados?, ¿Pasará con estas fresas y espárragos como con las angulas de Aginaga que prácticamente han desaparecido? Pero la realidad es que ahora en las cámaras de congelados de los super se pue-

Crónicas de una semana a finales del mes de agosto

Juan. I. Sánchez

den encontrar sucedáneos a un precio aceptable.

Espárragos genuinos no se encuentran desde hace tiempo y fresas o fresones de Huelva hay prácticamente todo el año. En Aranjuez hemos dejado que se mueran estos productos y tengo la sensación que de la misma manera que hemos dejado morir los puestos de trabajo de Agfa.

Aranjuez tuvo una huerta que merece el título de histórica, como pocas. Fue centro de experimentación cuando no se experimentaba con la agricultura en casi ningún sitio del mundo, hablo de años, de siglos atrás. En Aranjuez se cultivaron productos que conservan el nombre, el prestigio y un altísimo precio. Ahora no hay espárragos ni casi fresas, este año las justas.

Aranjuez tuvo un cierto relanzamiento industrial y cada vez queda menos industria, ¿le ha

pasado lo mismo que a los espárragos y a las fresas, o es que yo desvarío y no tiene absolutamente nada que ver y las comparaciones son sólo fruto de los desvaríos del finales del verano?

La agricultura está en la UVI, la industria en franca decadencia y sin visos de crecimiento, ¿entonces?, pues entonces quedan otras muchas posibilidades, aunque a mí, que a finales de agosto desvarío más de lo habitual, me parece que no se deberían abandonar estas dos, aunque, está claro, habría que reconducirlas y prepararlas para mejores tiempos.

Estamos al comienzo de una legislatura municipal, que aún no ha tenido tiempo de estrenarse a causa de las vacaciones que pillaron a los municipales recién elegidos. Y es que la única confianza que nos queda, de momento, es el gobierno municipal ya que es difícil en España encontrarse un lugar tan dejado de lado por tantos gobiernos como hay.

Para el Gobierno Regional de la Comunidad de Madrid estamos como si no estuviéramos, como si nos hubieran amputado tal cual un apéndice inútil e inoperante. El Gobierno de España anda mucho más preocupado por las zonas en declive, tal cual Asturias, Castilla y León, Galicia; o las de sus socios, verbigracia Asturias o Canarias que dan votos para aprobar los presupuestos y agotar la Legislatura, y para la Unión Europea no somos apenas nada, ni pobres de solemnidad, ni ricos venidos a menos, que parece ser por quienes casi exclusivamente se preocupan de

los fondos que se destinan a esa Europa que todos quieren y a nosotros no nos quiere casi nada.

Qué tristura para comenzar el curso, qué tristeza para acabar el verano, menos mal que vienen las fiestas y tendremos unos días para amortiguar los efectos del comienzo del curso académico que también es otra de las cuestiones íntimamente ligada a eso de los ciclos que marcan la vida a los que me refería al principio.

Me imagino que en ese gobierno municipal hay gente que entiende mucho más que yo de estas cuestiones y que estarán dándole vueltas a la cabeza sobre el futuro que nos aguarda. Me imagino que, dado que se van a nombrar un montón de cargos de confianza y que existen los correspondientes técnicos municipales con similares, muy parecidas o casi las mismas funciones que los de confianza, eso dejará libres al montón (nueve) concejales delegados para pensar a siete millones y medio al año por sus pensamientos.

Pienso, pero es que yo desbarro mucho al final del mes de agosto, que dada la existencia de personal capacitado y dotados de los medios precisos, la situación acabará encontrando salida, porque a mí no me parece nada mal que se paguen buenos, buenos, sueldos, si luego se rinde como lo que se cobra y los beneficios para la ciudad son los que corresponden a tan buenos sueldos y a tantos cargos de confianza. Estamos a falta de unos treinta días para que se cumplan los cien, que no son de vacaciones, sino de confianza.

PROMOCIÓN EN
GAFAS DE SOL
TODAS LAS MARCAS

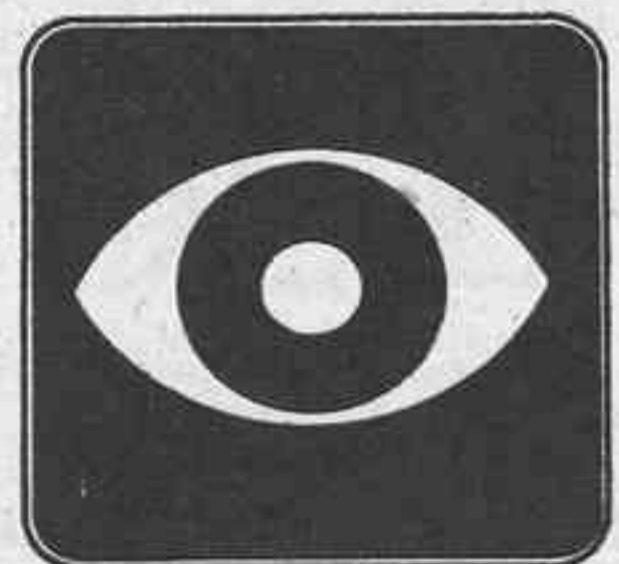
Burberrys
OF LONDON

GUCCI

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI

Bolle

Ray-Ban



OPTICA
LOHADE

C/ Gobernador, 50
ARANJUEZ
Tel. 891 00 34

Hotel Plaza Mayor

OFERTA FIN DE SEMANA

· Cena · Habitación · Desayuno
Botella de Cava · 6.000 ptas.

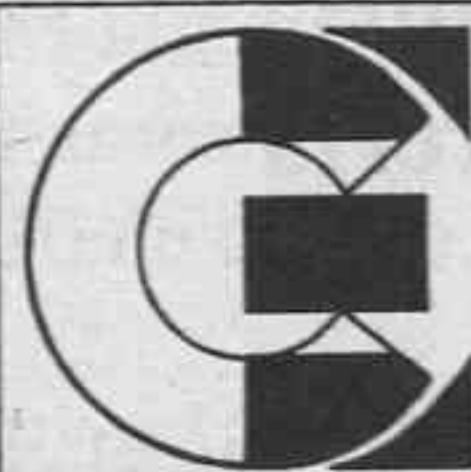
por persona (2 pax) en habitación doble

Hotel



Plaza Mayor

Avd. del Generalísimo, 2 · 925 120 650 · OCAÑA (Toledo)



CENTRO
GESTIÓN

CGE ARANJUEZ, S.L.

En Aranjuez C/ Carmen nº 20 Tel. 91 892 06 74

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y Autónomos

FISCAL - LABORAL - CONTABLE - MERCANTIL - JURÍDICO
ABOGADO - ECONOMISTA - GRADUADO SOCIAL - ASESOR FISCAL - ASESOR MERCANTIL

CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU EMPRESA
TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales, etc. Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

Fortines en marcha

Los antiguos kioscos de la calle Infantas ya han sido demolidos y en los últimos días camiones recogedores de aluminio y escombros han hecho su último trabajo. En su lugar, los desprestigiados fortines roban la perspectiva a la calle, los clientes se ven emparedados entre el hormigón y la valla compacta del Jardín de la Princesita, pero los comerciantes están contentos porque disponen de más espacio y comodidad para su trabajo.

Vino de celebración

El futbolista donostiarra Javier de Pedro, jugador de la Real Sociedad, recibirá 600 botellas de vino por ser el primero en marcar un gol desde fuera del área. El obsequio ha sido una iniciativa de Cosecheros Embotelladores de la vecina localidad de Noblejas, y es que al mejor gol, el mejor tinto.

Exposición solidaria

La sala Juan de Villanueva acogerá del 1 al 8 de septiembre una exposición de los trabajos de los centros ocupacionales «Nuestro Mundo I», «Nuestro Mundo II» y «Atención Temprana», que incluirá alfombras, tapices, trabajos en madera y enmarcados. Todos los productos son artesanos y la muestra está organizada por la Asociación de padres o tutores de deficientes mentales de la comarca de Aranjuez.

Toreros ribereños, cartel en Tembleque

El rejoneador más joven de España, Iván Magro y otro famoso ribereño, Regino Agudo, forman cartel en las fiestas de Tembleque el sábado 28 de agosto. Junto a

ellos, Luis Milla, de San Martín de la Vega y muy querido en Aranjuez, además del novillero Luis Jesús Almemros y el becerrista Francisco Cebrián Mora. Los novillos a lidiar también pertenecen a dos ganaderías arancetanas, concretamente a los herederos de Agustín Sánchez Ortega y a la de Cristina y Rocio Fernández Velasco.

Los artesanos jóvenes, a la Feria

La III Feria de Artesanía Joven de la Comunidad de Madrid se celebrará entre los días 17 y 19 de septiembre en Aranjuez. La Delegación de Juventud del Ayuntamiento ya tiene abierto el plazo de presentación de solicitudes para cubrir las 30 plazas, que pueden presentarse en el Centro de Información Juvenil del Centro Cultural Isabel de Farnesio hasta el 10 de septiembre. Las condiciones exigidas a los aspirantes son que tengan entre 16 y 35 años y residan en la región madrileña; que los productos sean artesanales y elaborados por la persona participante, y la realización, durante la feria, de actuaciones en vivo de dicha elaboración. La participación de los artesanos es gratuita.

La Casa del Gobernador, amueblada.

Más de 33 millones de pesetas ha invertido la Comunidad en la compra e instalación del mobiliario del futuro Centro de Traducción e Interpretación que, dependiente de la Universidad Complutense de Madrid, impartirá estos estudios a los primeros 50 alumnos durante el próximo curso en la Casa del Gobernador. La adjudicación se ha hecho a favor de la empresa Equipamiento Institucional, S.A.

El PSOE, preocupado por el medioambiente

El grupo de concejales socialistas del Ayuntamiento ribereño ha emitido un comunicado en el que destaca las actuaciones de este partido durante el verano en cuestiones de medio ambiente y en el que analiza la postura en estas cuestiones del equipo de gobierno municipal.

Por orden cronológico, el comunicado hace mención a la primera actuación estival de este grupo, que fue informar al SEPRONA de los vertidos efectuados en los alrededores de los Fortines, que al parecer incumplían las normas municipales de protección paisajística y cuya vigilancia y control fueron iniciados a partir de dicho informe. Además, los socialistas denuncian que numerosos ejemplares botánicos propios y exclusivos de la zona han sido arrasados, mientras la Patrulla Verde es enviada a controlar el tráfico.

Otra de las preocupaciones de este grupo político es la retirada de la candidatura de Aranjuez a ser declarada por la UNESCO Paisaje Cultural de la Humanidad, y valora este hecho como un paso atrás en el prestigio de nuestra ciudad en el mundo, mientras se pierden por añadidura fondos económicos internacionales para su potenciación y difusión.

Por otra parte, la muerte de un joven en El Embocador el pasado 6 de julio obliga, en el sentir de estos concejales, al replanteamiento de una política real, preventiva y efectiva en torno al

Tajo, tanto en cuanto a seguridad se refiere en un río de tan escaso caudal como en cuanto a la recuperación de aquél que en mejores tiempos surcaba la vega de Aranjuez.

Los árboles son otra preocupación importante de los concejales del PSOE, que respaldan absolutamente el documento del Grupo Ecologista Turón publicada en este semanario el pasado 6 de agosto, sobre los derechos del árbol y al que califican de «magnífico trabajo». Los socialistas respaldan absolutamente la propuesta de dicho colectivo al mismo tiempo que se lamentan de que organizaciones como Turón, que tanto hacen por el medio ambiente, «no tengan un hueco en ningún órgano de participación pública, ni siquiera en aquel pseudopúblico como es la Fundación Aranjuez Natural», y se preguntan si el equipo de gobierno será capaz de poner en marcha la Agenda 21 (el Plan de Acción para el desarrollo sostenible para principios del siglo XXI en el ámbito local) dejando fuera a los agentes sociales. Su apoyo a este documento se verá próximamente, pues piensan llevar una propuesta a Pleno para el examen y futura ratificación del mismo por la Institución Municipal.

Y abundando en el tema de los árboles, el grupo socialista ha solicitado que en un próximo pleno ordinario municipal sea sometido a examen el estado general del camping Real Soto

del Castillo, ya que, en su opinión, la caída de una rama de chopo de grueso calibre, que perforó una caravana el 8 de agosto pasado con los habitantes dentro estando a punto de provocar una desgracia, no es un hecho aislado, sino producto de un deterioro al que no se pone remedio. La falta de riego de los árboles, los alcorques inexistentes o fuera de servicio; la ausencia de praderas; las podas abusivas; la limpieza deficiente del terreno; la acumulación de leña y restos de podas en zonas accesibles al público con el consiguiente riesgo de incendio; la no delimitación de parcelas y la detección de un ejemplar de estramonio, planta cuya ingesta puede ser causa de gravísimas intoxicaciones, incluida la muerte, son para los socialistas motivos suficientes para llevar a Pleno Municipal el estado y la gestión del camping de Aranjuez. Se trata, para este grupo de concejales, de evitar que este recinto «se convierta en una trampa mortal o al menos, una decepción para los campistas que acuden, todo esto bajo el consentimiento del Equipo de Gobierno del PP, que ha dejado en manos privadas la gestión de un espacio rentable y emblemático del municipio».

El comunicado termina denunciando los miles de litros de agua vertidos en el riego de las plantas de la calle Capitán y en las obras de Moreras, mientras la sequía nos azota.

ANGEL HERRAIZ

Instalaciones eléctricas en general

Mantenimiento de comunidades y garajes - Reformas
Reformas y centralizaciones de contadores
Porteros automáticos - Acumuladores de calor
Tarifas nocturnas

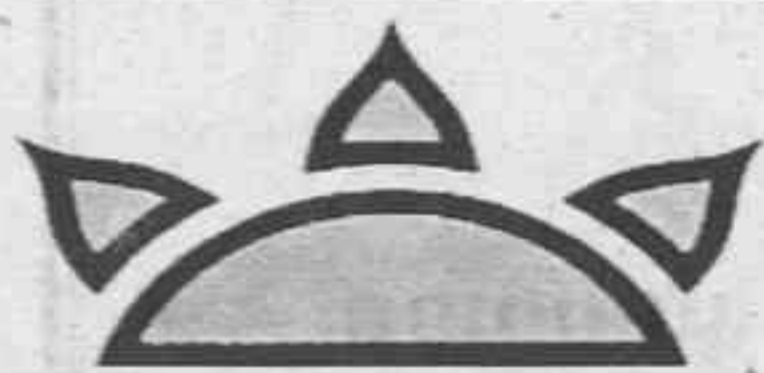
C/ Gobernador, 141 - Puerta 4 - ARANJUEZ
Teléfono 91 892 47 95 - 689 45 19 55

CHURRERÍA Y CAFETERÍA

VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

**LIMPIEZA RIBEREÑA**

Servicio de limpieza y Mantenimiento
de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

Carrusel Deportivo Madrid
todos los domingos en el 89.3



Ilustrísimo Ayuntamiento del Real Sitio y Villa de Aranjuez
Delegación de Servicios Culturales

UNIVERSIDAD POPULAR DE ARANJUEZ
CURSO 1999 - 2000

- * Taller de Dibujo Infantil
- * Taller de Pintura de Adultos
- * Taller de Cerámica y Alfarería
- * Taller de Lenguaje
- * Taller de Iniciación al Cómic

• Plazo de Matrícula: del 7 al 24 de Septiembre
de lunes a viernes, de 18 a 21 horas

• Lugar: Secretaría de la Universidad Popular
en el Centro Cultural Isabel de Farnesio.

¡¡PARTICIPA CON NOSOTROS!!



- De nuestro vecino Miguel del Bar Manolo, que cuando cree que estamos cansados nos trae café, sin que nadie se lo pida.
- Del chaval ribereño que en la estación de Méndez Álvaro insistió en regalarme cinco duros para sacar una botella de agua.
- De quienes nos han ofrecido su colección de El Espejo porque la nuestra se había quemado.
- El de las costureras del Motín, que se marcan unos trajes que en París los quisieran. Y el de todos los amotinados y amotinadas que están trabajando como leones para alegrarnos la vida en las fiestas.
- El de los toreros locales, que están arrasando en las plazas de fuera de Aranjuez. Lástima que no lidien aquí, pero ya se sabe: nadie es profeta en su tierra.
- El de Matías, que siempre es puntual en las fiestas y tiene la mejor panceta de la comarca.
- Los murciélagos, que a pesar de ser tan feos, se comen los mosquitos por la noche.
- Los estudiantes que están preparando como locos sus exámenes de septiembre y que están dispuestos a aprobar aunque les vaya la vida en ello.

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

Un nuevo Motín

Todo indica que la celebración de las Fiestas del Motín suponen cada año el arranque del año laboral. Han pasado la mayoría sus vacaciones, los chavales se perrechan para el colegio, se terminan las rebajas, los escaparates empiezan a llenarse de ropa de temporada, asoman las primeras rebecas y paraguas, las golondrinas se agrupan para iniciar su migración, los políticos comienzan a afilar lengua y estopa, las uvas engordan y hermocean en las viñas, empieza la movida celebrando festivamente los desgraciados hechos del Motín de 1808 sobre el que los más estudiosos no se pondrán nunca de acuerdo en cuanto a si fue el principio o el fin.

Ahora que estamos más afrancesados que nunca con hermanamientos con Le Pecq, convenios con Leclerc, privatizaciones con ONYX y el trenecito turístico, simpático y molón pero francés al fin y al cabo, esto del Motín no debe de sembrar excesivas simpatías entre algunos...

Pero qué le vamos a hacer, así es la fiesta, así la hemos querido. Que no se preocupen, no está la cosa para motines en pleno siglo XXI. Lo que sí es cierto es que estamos un pelín acomodados y viéndolas venir.

Yo no quiero llamar a nadie a motines ni escándalos; en todo caso, a la reflexión y a la recuperación de la conciencia y la consciencia... Hay profundos problemas en nuestro municipio que debemos asumir y contra los que sí es conveniente recuperar el espíritu protestón de nuestros antepa-

sados. Para los que no los ven o no los quieren ver, les haré el favor de repasarlos a modo de «Guía de Asuntos Pendientes»: - Nivel de paro juvenil extremadamente alto. - Endemia de la industria, que amenaza no sólo con no crecer, sino con desaparecer. - Agricultura en estado de abandono y sin rumbo por parte de la Administración. Léase el caso de Sotomayor. - El río sin agua (y eso que dicen que baja más que hace unos meses). - Los canales perdiendo agua por toda la vega. - Las calles y paseos históricos hechos una pena y un asquito. - Las casas de Los Fogones sin habitar y deteriorándose día a día. - El Teatro y su renqueante reforma. - El puente de la calle de la Reina, que lleva siete lustros de mirame y no me toques...

En fin, lo de siempre... Hasta los participantes del Descenso Pirata están hasta el gorro de andar limpiando el río y andar por encima de porquería.

Esperemos que en el próximo Motín hayamos solucionado buena parte de ellos y sigamos amotinándonos contra lo que nos parezca injusto. Por ejemplo, celebrar el Motín el 18 de marzo y volver a la Feria Agrícola de septiembre.

Hoy por hoy habrá que disfrutar de la fiesta y participar en ella aportando iniciativas para mejorar, siempre mejorar, como cuando inventamos el Descenso Pirata... Lo hicimos para divertirnos y se ha convertido, en buena parte, en el alma festiva de las ferias y fiestas del verano, las del Motín.



- El de quienes se hacen pasar por revisores del gas y les sacan los cuartos a la buena gente.
- La verja rota del Jardín del Príncipe frente al Haway. De momento le han puesto un faldón que esperamos no sea para siempre.
- Los semáforos de Valeras, que están que se mueren de envidia de los señalizadores permanentes de colegios e institutos, que ni siquiera han descansado en vacaciones.
- El perro del Mirador de Ontígola que ataca a los coches. Claro que la culpa la tienen los amos.
- Los incendios de pastos, provocados o no, que queman bosques necesarios.
- Los pobres 30 gatos hacinados en una vivienda sin las condiciones higiénicas adecuadas.
- La emisora de radio situada en el hospital de San Carlos, que interfiere en toda la FM y en algunas cadenas de TV.
- El pirómano del contenedor, que vuelve al ataque. Sale a la carrera cuando le ven, y de paso quema otro contenedor al doblar la esquina.
- La basura acumulada en El Deleite, frente al campo de fútbol. El Ayuntamiento está avisado, pero no sabe, no contesta.

ELECCIÓN DE LA MAJA GOYESCA 1999

La Concejalía del Ayuntamiento de Aranjuez abre la convocatoria para la inscripción de las aspirantes a MAJA GOYESCA 1999. Por cuarto año consecutivo, es deseo de esta Institución Municipal que una mujer ribereña represente esta figura tan arraigada y querida dentro de las Fiestas del Motín.

Todas las mujeres que deseen participar en el Certamen de MAJA GOYESCA 1999 tendrán que cumplir los siguientes requisitos:

- Ser mayor de edad
- Ser natural de Aranjuez o residente en nuestra ciudad
- No haber sido en otra ocasión Maja Goyesca.

Dicha elección se realizará el próximo día 2 de septiembre, tras la celebración del Pregón que dará inicio a las Fiestas del Motín. Las inscripciones se podrán realizar en la Oficina de Atención al Ciudadano, ubicada en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, en horario de 10 a 14 horas. Las interesadas deberán presentar una fotocopia del D.N.I. El plazo finalizará el día 30 de agosto.

Este año la Maja elegida recibirá un premio de 200.000 ptas., en un vale acreditativo que habrá de emplear en establecimientos de Aranjuez y un viaje para dos personas.



Concejalía de Fiestas Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez

7 de julio de 1999

La cultura también se va de vacaciones

Grupo de Concejales del PSOE. Ayuntamiento de Aranjuez

El grupo socialista en el ayuntamiento de Aranjuez quiere poner de manifiesto su desacuerdo con la nula actividad cultural desarrollada por la institución municipal durante los meses de Julio y Agosto.

Las posibilidades para el desarrollo de actividades culturales y para el ocio y el entretenimiento en nuestra localidad son infinitas y por otro lado, es en la época estival, cuando los ciudadanos y en especial los jóvenes disponen de más tiempo libre para dedicar a éste tipo de actividades; por estas razones es por lo que el Grupo Socialista considera que la oferta cultural municipal debería haberse ampliado.

La realidad es que en los meses citados esta oferta no sólo no ha sido ampliada, sino que ha brillado por su ausencia. Aranjuez en el Verano 99 no ha tenido apenas actividad cultural.

Aranjuez es tradicionalmente turística y su futuro desarrollo económico depende, en gran medida, de ésta actividad. Si queremos atraer el mayor número

de turistas posible, la oferta cultural dirigida a estos desde la Institución Municipal debe ser lo más extensa posible. No es de recibo que la cultura ofrecida por el Gobierno Popular del Ayuntamiento de Aranjuez haya sido nula.

¿Hemos dado vacaciones a la Cultura y a las Actividades de Ocio y Esparcimiento? No entendemos como la única propuesta dada a los jóvenes de la localidad desde la Institución sea la Piscina Municipal y poco más. Deberían elaborarse programas Culturales y de Ocio específicos para el Verano y que signifiquen una alternativa a la juventud, en el sentido de llenar, de manera positiva, su tiempo libre. En éste sentido es de agradecer, de una parte y felicitar de otra, a los organizadores del "Verano Urbano", en el que cientos de jóvenes de Aranjuez participan, suponiendo una alternativa seria en cuanto al ocio y el entretenimiento, para que a los jóvenes de Aranjuez se les ofrezca algo más que bares de copas. Iniciativas de éste tipo nos parecen interesantes, pero ¿No podría organizar nuestro Ayuntamiento programas similares dirigidos a los jóvenes?

¿Cuál ha sido la actividad organizada por las Delegaciones de Cultura y Juventud durante éste verano? Y esto ocurre, cuando contamos en la localidad con infraestructuras tan importantes como el Centro Cultural Isabel de Farnesio, que hubieran permitido celebrar en él todo tipo de actividades culturales, tanto vespertinas como nocturnas y que ha estado infrutilizado durante los últimos meses.

Cada vez son más las ciudades y pueblos de España que, aprovechando el verano, desarrollan programas culturales adaptados a esta época del año, para satisfacer a sus ciudadanos, a sus turistas y visitantes y para procurarse mayor proyección nacional e internacional. Así, dentro de las posibilidades de cada uno, se organizan festivales de música clásica, rock o pop, festivales de cine o teatro, encuentros internacionales de danza, pintura, artesanía, entre un largo etcétera. En Aranjuez, la oferta cultural durante el resto del año ha sido tan extensa e importante que, en verano, simplemente han optado por darle a la Cultura "vacaciones".

Solidaridad

Sección Sindical de CCOO de Agfa Gevaert SA

Enterados del trágico suceso ocurrido en vuestras instalaciones de la Cadena Ser y El Espejo, queremos comunicaros que la Sección Sindical de CCOO de Agfa Gevaert SA se pone a vuestra entera disposición para lo que necesitéis con el fin de que vuestra actividad continúe con total normalidad.

Nos hubiera gustado dirigirnos hacia vosotros antes, pero no nos ha sido posible al encontrarnos de vacaciones, no obstante, os reiteramos nuestra disposición a colaborar con vosotros en la medida que estiméis oportuno, ya que las relaciones cordiales que mantenemos nos obligan moralmente a ponernos a vuestra disposición.

Recibid un cordial saludo

**Francisco JAÉN MARTÍN
Presidente de la Mancomunidad de Cdes. «Las Aves»**

Estimado amigo:

Nos ponemos en contacto con Vd. para hacerle llegar nuestro más sincero pesar por el siniestro ocurrido en las instalaciones de los medios de comunicación que Vd. dirige, El Espejo y Radio Aranjuez Cadena Ser, el pasado 4 de agosto.

Desde esta Junta Directiva lamentamos no haber podido hacerle efectiva nuestra ayuda material, dado el periodo vacacional en el que nos encontramos en esta Mancomunidad

con el consiguiente retraso que esta Junta ha tenido para enterarse de la noticia, pero retomamos hoy el contacto con Vd. con objeto de transmitirle que estamos a su entera disposición, para cualquier apoyo o ayuda que estimen oportuna. Nuestro local social situado en la calle Santiago Rusiñol, 1 queda también a su disposición, en caso de que lo necesitaran.

En nombre de toda la Junta Directiva y en el mío propio, reciba un sincero abrazo y todo el apoyo necesario para que tanto El Espejo como Radio Aranjuez sigan informando al ciudadano de Aranjuez, que en definitiva es de lo que se trata.

Raquel GÓMEZ TROYANO

Os doy recuerdos desde Benidorm. Me he enterado de lo que ha ocurrido por el periódico. Espero que Ignacio esté mejor. Un beso muy fuerte para todos.

CARTAS AL DIRECTOR

Los textos destinados a la sección de opinión, preferiblemente, deben estar mecanografiados o escritos con letra muy clara y deben acompañarse de la firma del autor, así como de la fotocopia o número del DNI. El Espejo no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos y cartas firmados.



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid

Cursos para septiembre

- CONTABILIDAD INFORMATIZADA

Fecha: Del 7 de septiembre al 5 de octubre

Horario: de 7 a 9 de la tarde

- CONTABILIDAD BÁSICA

Fecha: Del 7 de septiembre al 13 de octubre

Horario: de 9 a 22:30 de la noche

- ESTIMACIÓN OBJETIVA POR "MÓDULOS" EN IRPF Y RÉGIMEN SIMPLIFICADO DE IVA

Lunes a viernes: Del 20 de septiembre al 1 de octubre

Horario: de 9 a 22:30

Fines de semana: Sábados de 10 a 13 horas
los días 18 y 25 de septiembre y 2 y 9 de octubre

- INFORMÁTICA BÁSICA

Fecha: Del 7 al 24 septiembre - Horario: de 9 a 22:30

- INFORMÁTICA BÁSICA

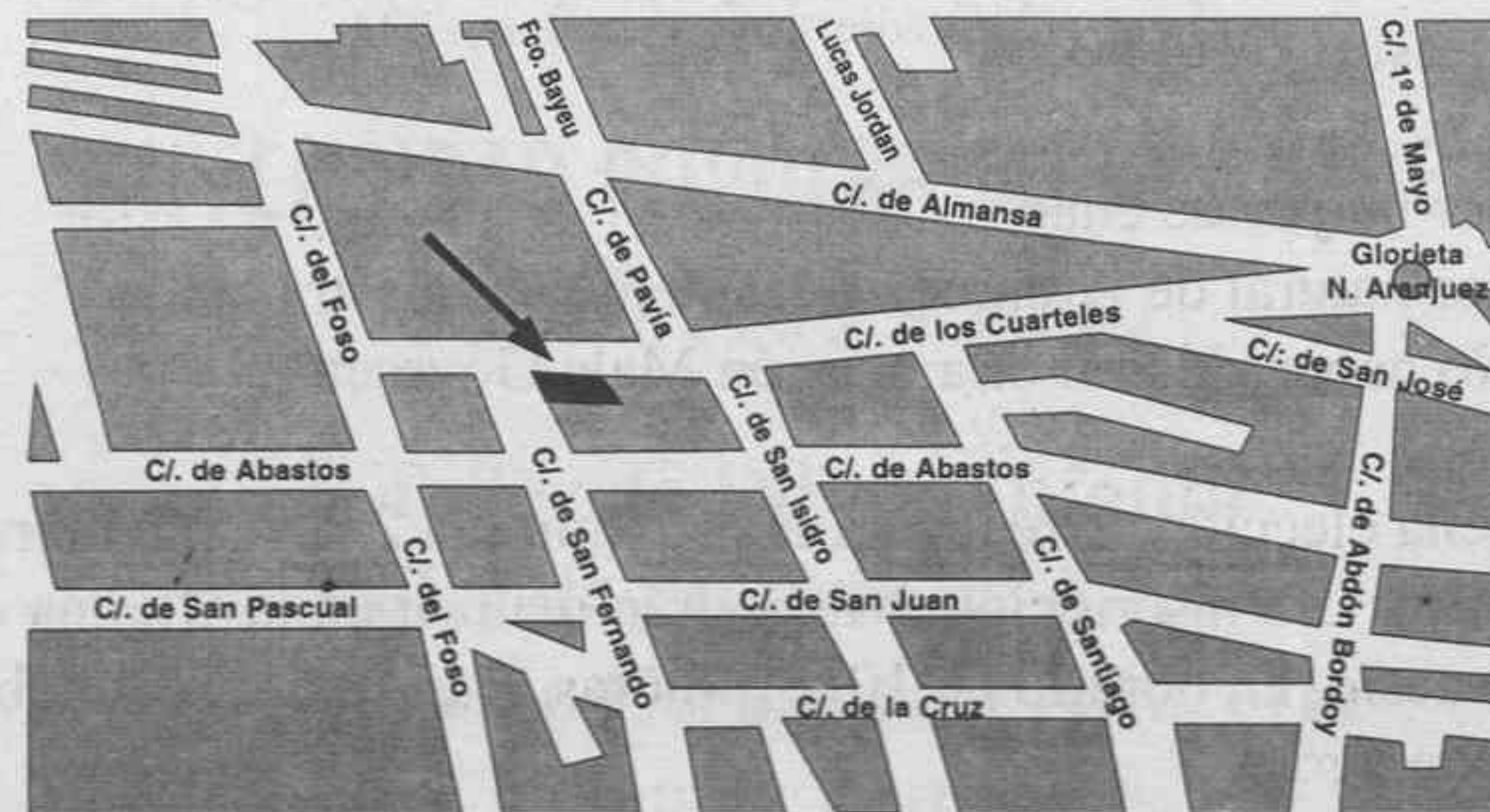
sábados: 11, 18 y 25 de Septiembre y 2 y 9 de Octubre

Horario: de 9 de la mañana a 13 horas

- INTERNET + DISEÑO GRÁFICO CURSO DE 15 HORAS

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN: Cámara de Comercio e Industria
de Madrid Delegación de Aranjuez. C/ Capitán, número 23.
Teléfono 91 891 03 96. Fax: 91 891 78 20
E-mail: gte5camaramadrid.es

Ristorante Italiano Brigantino



• Pastas • Pizzas • Carnes • Pescados

TUDO AL TÍPICO ESTILO ITALIANO

130 PLATOS A LA CARTA PARA ELEGIR A SU PLACER

CALLE CUARTELES, 14 - 91 801 17 51 - ARANJUEZ

La presión social y sindical logra modificar la Ley de ETT's

**Unión General de Trabajadores.
Unión Comarcal de Aranjuez**

Desde la Unión General de Trabajadores, consideramos que la nueva regulación sobre las Empresas de Trabajo Temporal (ETT's) supone un paso importante para eliminar la discriminación laboral que sufren los trabajadores y trabajadoras de las ETT's. La nueva regulación acoge algunas de las propuestas que nuestra Organización ha trasladado al conjunto de los grupos parlamentarios durante el proceso de tramitación. Alguno de los aspectos más positivos son los siguientes: La equiparación salarial establecida para los trabajadores en misión con el convenio colectivo de la empresa usuaria donde van a prestar sus servicios, estableciendo la obligación de incluir en la retribución la parte proporcional correspondiente al descanso semanal.

La obligación de las empresas usuarias y de las ETT's de entregar a la representación sindical copia de los contratos laborales y de puesta a disposición, lo que permitirá establecer un mayor control en el cumplimiento de las obligaciones de estas empresas en relación con las condiciones laborales y salariales de los trabajadores de ETT's.

La exigencia a las ETT's de cumplir mayores requisitos para la concesión de la autorización administrativa, entre otros, un informe preceptivo de la Inspección de Trabajo, y estableciendo, en caso de incumplimiento, la posibilidad de revocación de dicha autorización.

Esta nueva regularización supone un avance pero no la situación definiti-

va. Desde UGT estamos comprometidos a continuar trabajando por los siguientes objetivos:

- La plena igualdad de trato de los trabajadores de ETT's respecto de las empresas usuarias, tanto en condiciones salariales como en el conjunto de las condiciones de trabajo.

- La estabilidad en el empleo, tanto del personal de estructura como del personal en misión de las ETT's.

- La exclusión de la actualización de las ETT's en determinadas actividades y puestos de estructura de las empresas usuarias, garantizando la causalidad en la contratación temporal, así como la exclusión en las Administraciones Públicas.

- Garantizar la formación de los trabajadores en misión, tanto en los aspectos profesionales como en Prevención de Riesgos Laborales.

- El establecimiento del Delegado Sindical Territorial.

- La constitución de un órgano específico de participación institucional para el seguimiento y control del funcionamiento de las ETT's en materia de contratación, prevención de riesgos laborales y formación.

- El desarrollo de planes específicos de la Inspección de Trabajo para las ETT's relativos al cumplimiento de la Ley, y en medidas de salud y seguridad, sectorializando también la sinistralidad en el sector de las ETT's, en cumplimiento del RD 216/1999 de 5 de febrero.

- La transposición de la futura Directiva Comunitaria sobre condiciones de trabajo en las ETT's.

El agua que no llega

Carlos SÁNCHEZ

Estimado director: Agradezco la oportunidad que me brinda para que mi petición pueda ser recogida por alguna persona o institución pertinente.

Caminando por las calles de nuestra localidad es imposible pasar por alto el increíble estado de deterioro en el que se encuentra la mayoría de las zonas ajardinadas de Aranjuez, ya sea por el descuido ciudadano o por la poca importancia que este hecho tiene para las instituciones locales.

Parece mentira que siendo Aranjuez una ciudad localizada en un sitio privilegiado, por su proximidad al Tajo, no corra el agua a raudales conservando en mejores condiciones tanto los sotos reales, como los parques o jardines urbanos.

Da pena que el exceso de agua sólo se dé en determinados jardines mientras que en otros tengan que esperar a las tormentas veraniegas para saber lo que es una gota de agua. Ya que se siguen regando algunas zonas, podía repartirse mejor el agua para que llegue a todos los jardines, y no que sirva sólo para inundar algunos sitios de nuestra ciudad. Y es que, puede que resulte una exageración, Aranjuez se está convirtiendo en un verdadero solar en alguna de sus zonas, donde se acumula toda clase de desperdicios que allí permanecen a la espera de que algo de viento lo traslade a otro lugar. La dejadez con la que ciudadanos e instituciones nos tomamos este asunto es preocupante, porque al fin y al cabo se trata de nuestra casa, que día a día visitan numerosos turistas no sólo de la Comunidad.

Aranjuez no es sólo el Palacio ni los Jardines. Son sus calles, sus casas y sus jardines, y si no cuidamos todo el entorno, la imagen que daremos de Aranjuez no es la que en realidad queremos transmitir a nuestros visitantes. Conseguir una bonita y agradable ciudad por la que pasear disfrutando del entorno es tanto obligación de las instituciones como de los ciudadanos.

Rebajas

Marisa PEREZAGUA

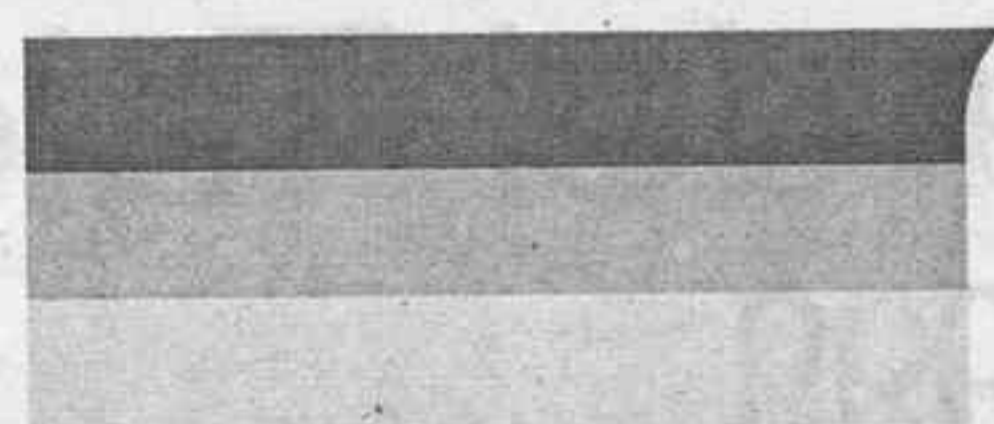
Me dirijo a usted a través de estas líneas para agradecerle el reportaje aparecido en el número 288 sobre las rebajas.

Somos muchos los que cada año esperamos esta época del año para lanzarnos a la búsqueda de oportunidades, pero en ocasiones no nos fijamos demasiado en lo que compramos y gracias al reportaje, ahora lo haremos más y más atentamente.

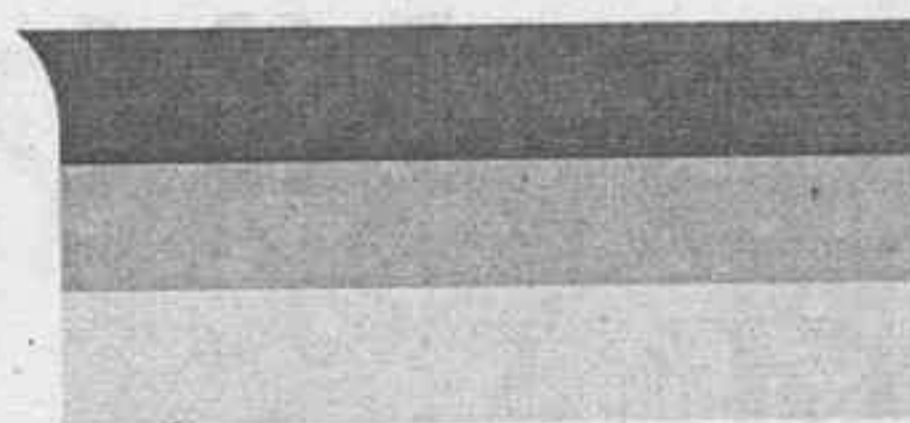
Las indicaciones y advertencias que en él se hacen son muy útiles y nos ayudan a los consumidores a la hora de realizar nuestras compras, a conocer nuestros derechos y también nuestras obligaciones.

Es deber de los periódicos informar a los usuarios sobre todo lo que ocurre a su alrededor, y las rebajas son algo que se repiten cada año. Con estos reportajes no sólo se informa sino que además se aconseja y se advierte de los peligros que los consumidores poco informados corremos en estas épocas del año.

En mi nombre y en el de los consumidores, animarle a que sigan publicando reportajes como este.



MACOHER



MAQUINARIA DE ALIMENTACIÓN Y HOSTELERÍA AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR



**FELICES
FIESTAS
DEL MOTÍN**

"LA PROFESIONALIDAD NUESTRA RAZÓN DE SER"

Exposición Abastos, 11 - Tel. 91 891 81 54 - Fax 91 892 30 74 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

David Ruiz López

Más cine, por favor

Pilar Sánchez-Infante

El próximo 8 de septiembre se empezará a rodar en Madrid un corto para cine y en 35 mm., «Braulio», cuyo director, primerizo, es Samuel Martínez y que cuenta como ayudante de dirección a David Ruiz, un joven ribereño muy conocido no sólo por su actividad cineasta sino por su capacidad de relación y amistad.

Desde luego, no es la primera vez que David se ve embarcado en una aventura de este tipo, pues ya hace algún tiempo pudimos disfrutar de dos cortos suyos: «Nada es lo que parece», que recibió el premio a la mejor interpretación en el festival de Colmenar Viejo, y «Todas las chicas que me gustan se llaman vete a la mierda», una producción tan salpimentada como su título indica.

Además, David Ruiz ha colaborado con Daniel Moreno y Raúl Álvarez y en el próximo octubre comenzará su segundo curso en la ECAM, la Escuela de Cine de la Comunidad de Madrid.

- Cuéntame algo de este próximo corto.

- Es la historia de un triángulo no amoroso, es decir, tres personas que se encuentran por azar y lo que les sucede. Lo que les sucede no te lo digo, pero sí te puedo contar que es el primer corto en cine de Samuel Martínez como director, que lo rodaremos en 6 días y que pensamos enviarlo al concurso de Alcalá de Henares.

- ¿Cuál es tu labor como ayudante de dirección?

- Es muy amplia. Se trata fundamentalmente de ver las necesidades del guión, organizar el rodaje y organizar a todo el mundo. Hay que marcar el ritmo del rodaje junto con el jefe de producción y evitar que haya retrasos, decir a los extras lo que tienen que hacer; en definitiva, organizar la figuración porque los segundos planos son muy importantes. Si te fijas en muchas películas, en el segundo plano está todo el mundo hablando pero nadie escucha, y eso no es creíble; son cosas que hay que cuidar; pero bueno, mi labor es la de puente entre dirección y producción y a veces hay que hacer juegos malabares.

- ¿Has trabajado alguna vez como actor?

- He hecho algo de figuración y en la escuela sí he hecho de protagonista, pero siempre he salido con papeles ridículos y estúpidos. Hace poco rodamos un corto en el metro y salió todo el equipo, cada uno hacíamos de un personaje y fue muy divertido.

Quien conoce a David sabe que es tremendamente crítico, irónico, y que es bastante difícil hablar con él sin reírse.

- ¿Cómo empezó tu afición por el cine?

- Porque de pequeñito vi «La Dama y el Vagabundo» y después Flash Gordon, películas que me marcaron. Luego me caí de la bici, me di en la cabeza y me quedé así de loco... Mira, me gusta contar

cuentos y el cine lo anima todo: se ve, se oye, se siente... Es una sensación muy grata. Cuando estrené el corto de las chicas fue fantástico ver a 500 personas riéndose.

- ¿Veías mucho cine de pequeño?

- De pequeño pequeño, casi nada, pero a los doce o trece años me tragaba lo que me echaran. Por ejemplo, el «sábado ciné» de la tele era una reunión familiar, y me encantaban las «pelis» de vampiros, las de Kun Fu, y sobre todo las sesiones matinales en el Gran Teatro, con dos películas a veinte duros; vi todas las de los Hermanos Marx, a ver si lo abren otra vez, con cine, teatro o lo que quieran, pero que lo abran ya.

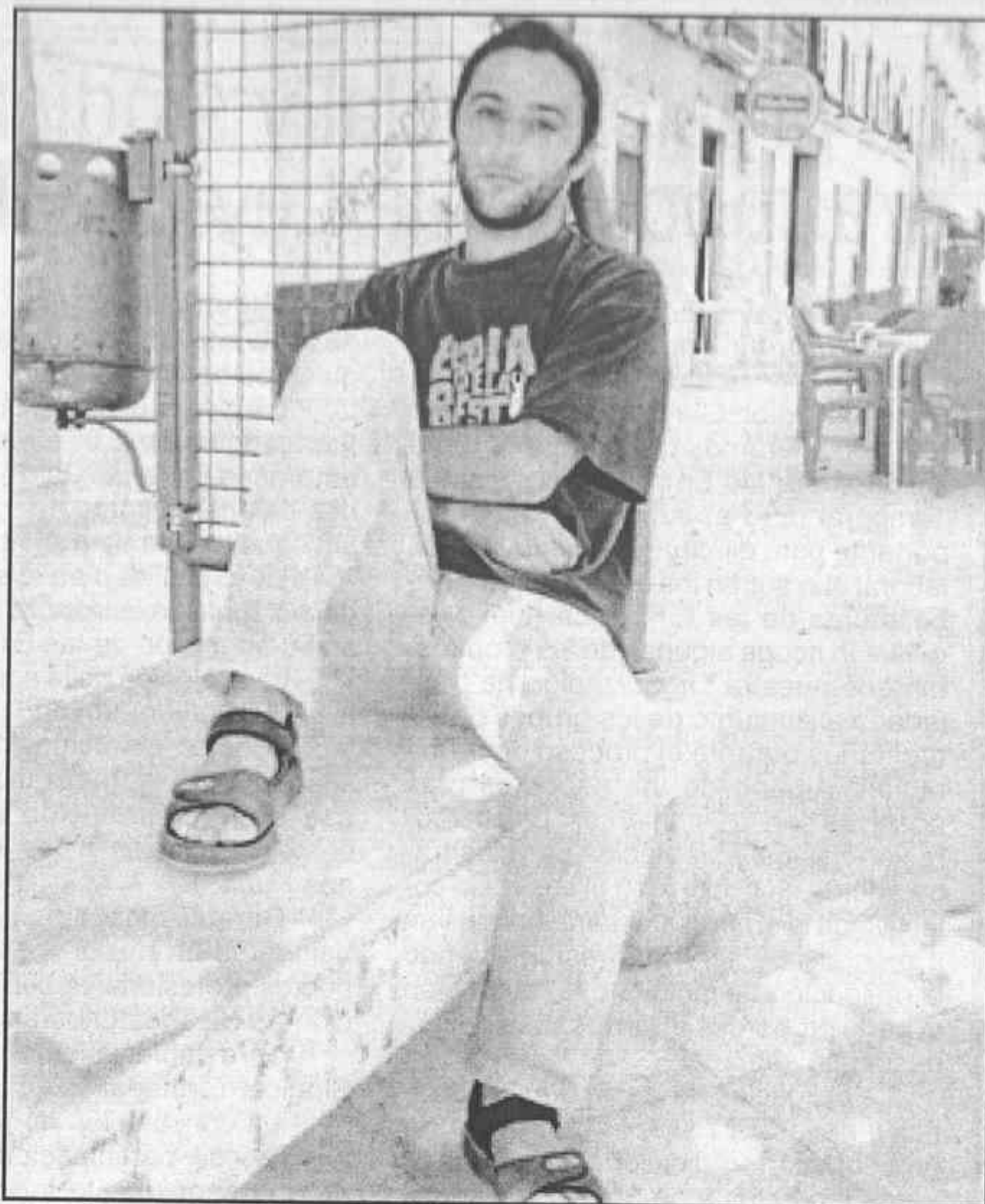
- ¿Qué tal lleva tu familia el que hagas cine en vez de trabajar en un banco, por ejemplo?

- Mi madre dice que me busque un trabajo serio y responsable, pero eso es más fuerte que yo. No vale de nada trabajar en un banco porque hasta los cajeros automáticos te dan las vueltas ellos solitos; además, hay que afeitarse todos los días, figúrate. Mi madre siempre ha pensado que estoy como una cabra, pero cuando vio a Fernando León recoger el Goya con esos pelos, me dijo «creía que eras tú». Ella debe de pensar «que haga lo que quiera, la criatura...»

- Pero, si no me equivoco, tú estudiaste Electrónica en Loyola...

- Ya ves, y me pasé meses con un enchufe dentro de un cajón y sin dignarme siquiera a mirarlo...

- ¿Qué tal le va en la Escuela...

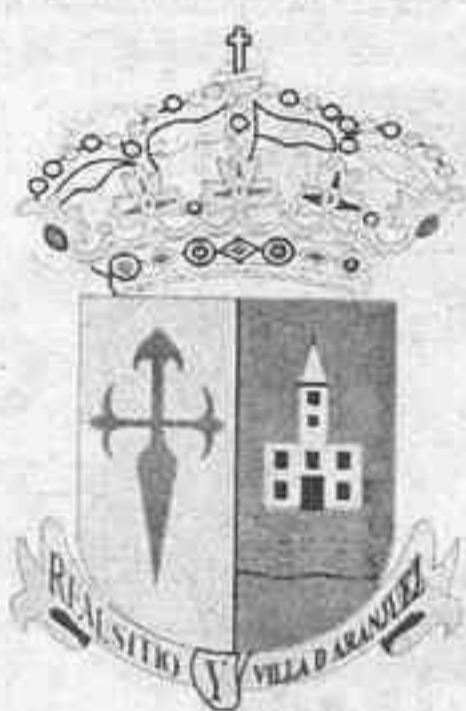


Estudiante de la ECAM, David Ruiz ha dirigido cortos y tiene entre otros proyectos, llevar al cine un guión de Julio César García sobre la última noche del milenio.

un iconoclasta como tú??

- Estoy encantado porque hay gente muy buena. El director es Fernando Méndez Leite y luego tengo profesores como Mariano Barroso, que estrenará en breve «Los lobos de Washington», o Ana

Díez, que se llevó el premio Goya al mejor director novel con «Ander Eta Jul», una buena historia sobre terrorismo, y que ha dirigido «Todo está oscuro» con Silvia Munt. Hay profesores que son un desastre, claro, pero otros son magníficos,



Ayuntamiento de Aranjuez
Concejalía de Fiestas

XX Descenso Pirata del Tajo 5 de septiembre de 1999

Inscripciones hasta el día 30 de agosto en la Concejalía de Fiestas y la Conserjería del CC Isabel de Farnesio, por las mañanas, de 10 a 14 horas.

El 31 de agosto, a las 20 horas, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, se celebrará una reunión a la que deberán asistir los responsables de cada embarcación.

El Ayuntamiento de Aranjuez concederá una subvención de hasta 20.000 pesetas a cada embarcación participante, como ayuda para su construcción, que se hará efectiva en dos plazos:

* 10.000 ptas. el día 31 de agosto, en la reunión con los participantes.

* El resto, hasta un máximo de 10.000 pesetas, el 8 de septiembre, de 10 a 14 horas en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Será requisito imprescindible la presentación de facturas por el total de la subvención, así como haber retirado la embarcación del río.

(Extracto de las bases de participación)

Ven, apúntate y navega con nosotros Habrá premios y será divertido

como Carlos Heredero, profesor de Historia del cine español. Gracias a él he aprendido a valorar el cine que se ha hecho en este país durante mucho tiempo, aparte del cine casposo, claro, pero ves «Morena Clara» con Imperio Argentina y te quedas alucinado. Pero lo más importante es que respiras el cine con gente tan loca como tú y ves las cosas de otra manera, respetas muchas cosas que no te planteabas.

David Ruiz no lo cuenta, pero el curso pasado sacó la nota más alta en las prácticas finales de la Escuela de Cine. Se lo comento y me contesta:

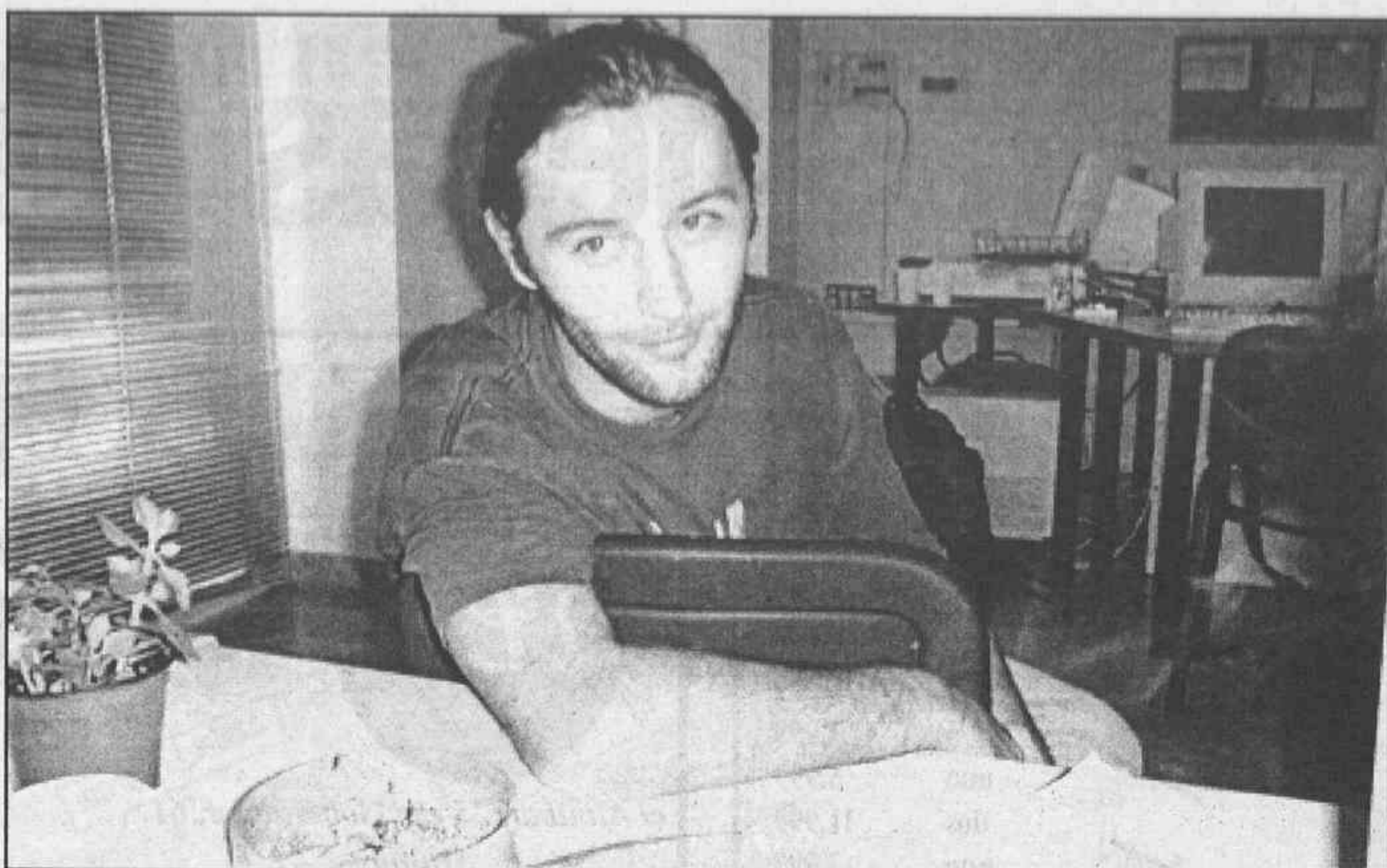
- Hay un compañero que se lo merecía más que yo, lo que pasa es que la mayoría de los profesores son unos clasicos que tiran abajo las ideas nuevas, y este chaval presentó algo muy innovador, lo mío era más clásico y gustó más.

- Amplíame tu idea sobre el cine español.

- Actualmente hay directores muy buenos. Me gusta mucho Alex de La Iglesia, aunque no me convence lo que hace; y luego no hay que olvidar a Mariano Barroso, que pasa por un momento tremendamente creativo, y en el mundo del corto, Chema de la Peña. No sé, hay muchísimos, no te podría decir un director en concreto.

- ¿Y en cuanto a la llamada «españolada»?

- Hay un cine clásico maravilloso. Mira, por ejemplo tengo una grabación de un dueto Concha Velasco-Manolo Escobar que pone los pelos de punta. Y actores magníficos: si Tony Leblanc hubiera nacido en Estados Unidos en vez de aquí, habría sido un Cary Grant, lo que pasa es que tuvo la mala suerte de nacer en este país y en una época determinada. Pero te



«A ver si abren el Gran Teatro otra vez; con cine, teatro...
Con lo que quieran, pero que lo abran»

digo una cosa: Viva Parada, con su «Cine de Barrio». No hace mucho fui a Peñíscola a hacer un curso de guión becado por la Escuela; allí tuve la oportunidad de conocer a Florinda Chico, Manuel Aleixandre, Antonio Ferrandis, que han sido actores geniales, lo mismo que Gracita Morales, Alfredo Landa, etc. Y en cuanto a películas, las hay estupendas, como «Atraco a las 3» de José María Forqué, «Esa pareja feliz» y «El Verdugo» de Berlanga, o «París-Tombuctú»,

aunque en esta última el realizador no sabía ni por dónde cogerla.

- ¿Cine europeo o americano?

- El cine no tiene fronteras, así que me quedo con el bueno, venga de donde venga; lo que pasa es que hay que diferenciar el cine de consumo del independiente y serio. Claro que el cine independiente americano tiene de independiente lo que yo de ratón Mickey, depende de las grandes productoras.

- ¿Qué te parece la idea de llevar a la pantalla las obras clásicas,

tipo Pilar Miró?

- Todo depende. De un buen libro se puede hacer una mala película y al revés. Es una idea a defender, aunque yo no lo tengo claro, depende del director. Y otra parte, ¿quién va a ver teatro clásico? Yo tengo muchísimo respeto a los clásicos, pero eso es como volver a escribir el Quijote o volver a pintar el Guernica. Tengo un amigo que va a hacer un corto sobre un entremés de Cervantes; a mí me parece una locura, pero él está en-

tusiasmado, yo no tendría el valor. De todas maneras, si se hace un remake, que sea con cabeza, si no, no vale para nada, pero si hay una visión nueva, adelante.

- ¿Cuál es tu género preferido?

- La comedia, por supuesto, la bien hecha. Wilder, por ejemplo, lo cuenta todo; es capaz de pasar de la mera anécdota al trasfondo con un regusto amargo. Es un maestro en todo, incluyendo el ritmo. Y citar alguna comedia, me quedo con «Uno, dos, tres» de Wilder o «Perseguido a Emy», de Kevin Smith. Además, con la comedia se puede hacer la mejor crítica, la que más fastidia.

- ¿Te gustaría trabajar en serio como actor?

- Hombre, con mi talento podría hacer de corista, mujer florero o llevarle los cafés a Coppola o Scorsesse, a ver si por ósmosis se me pegaba algo.

- David, en serio, dime qué película no harías nunca.

- «Virus», que es lo que me entró a mí cuando la vi.

- ¿Y qué te gustaría hacer?

- Cine de relaciones personales y de la gente de la calle, que tiene muchas cosas que contar. Un musical con rancheras sería genial (se pone a cantar). Imagínate una procesión con los velones, la música de las trompetas transformándose y al final, los nazarenos bailando. O una de terror sobre la jet, con el conde Lequio en la Inglaterra victoriana, que se podría llamar «El tamaño sí que importa» o «Jack el perforador»... La verdad es que se ha perdido imaginación en las películas porno.

- A tus 25 años, ¿Cómo vas de chicas?

- ¡Uff! Tengo cientos y cientos... de noes acumulados.

VEN Y CONSIGUE TU REGALO PARA ESTE VERANO



Inicia las vacaciones seguro
y al mejor precio

Cambio de aceite (5 l.)
y filtro de aceite
y revisión 13 puntos:

4.995 ptas.

Carga gas aire acondicionado
y revisión de fugas

7.995 ptas.

NEUMATICOS

Firestone
Firestone es futuro

Medina S.L.

· Ctra. Andalucía, 32 - Tel. 91 891 20 18 ARANJUEZ · Ctra. de Madrid, 5 - Tel. 91 892 17 53 ARANJUEZ
· Ctra. N-IV km. 54,8 - Tel. 925 59 51 03 - Ontígola (Toledo) · Ctra. Toledo - Cuenca, Km 27,5 - Tel. 925 14 71 51
Castillejo de Yebes (Toledo) · e-mail: medina@ribernet.es

Últimos días de las rebajas

Aurelio
Camisería

ÚLTIMOS DÍAS

Trajes con o sin chaleco de	35.000	a	19.999
Americanas BURBERRYS de.....	54.000	a	26.999
Americanas BIFFI de.....	20.999	a	15.999
Chinos de	8.999	a	2.999
Polos BURBERRYS	8.150	uno	6.999
		dos	11.999
Polos PIERRE CARDIN	5.999	uno	3.999
		dos	6.999

Stuart, 20 - Tel. 91 891 25 15

REBAJAS

El Bebé **50%** *MUNDO JOVEN*

c/ Almíbar, 25 y c/ Gobernador, 61
Aranjuez

c/ Almíbar, 36
Aranjuez

10% en ropa colegial uniformes y babis

CALZADOS DEPORTES **BOLSOS MALETAS**

ARTÍCULOS DE VIAJE **JUGUETES**

V.R.

Hasta un **25%** de DESCUENTO en CALZADO DEPORTIVO y CHANDALS

C/ STUART, 39 • TEL.: 91 891 03 12

Últimos días **CENTRO VAQUERO** *El Rebañón*

moda joven

Camisas desde 1.000 ptas.
Vaqueros desde 2.000 ptas.
Bermudas desde 1.000 ptas.
Polos desde 1.500 ptas.

C/ San Pascual, 13 (esq. Carrera de Andalucía) • Tel.: 91 892 01 12

TODO 50% DESCUENTO

VERO MODA®

¡OCASIÓN ÚNICA!

C/ San Antonio, 75 esq. calle Capitán • Teléfono 91 801 10

LIQUIDACIÓN TODO PIEL
PRIMERAS MARCAS

La Huella **GUESS** **Patricia**

LOOKY PEPE CATALÁ

C/ S. Antonio, 94 • Tel: 91 892 53 11

• ZAPATOS 40 Y 50% de descuento
• BOLSOS 30% de descuento

A partir del 1 de **AGOSTO**

SORRENTO moda Baja sus precios hasta un **50%**

ALEXIS angelo ferreti
JULIAN
GIL en sus PRIMERAS MARCAS
Gran surtido en todas las tallas

D'ORSAY Creación Moda
C/ Capitán, nº 38
28300 - ARANJUEZ

CAIR CALZADO ALTO RENDIMIENTO

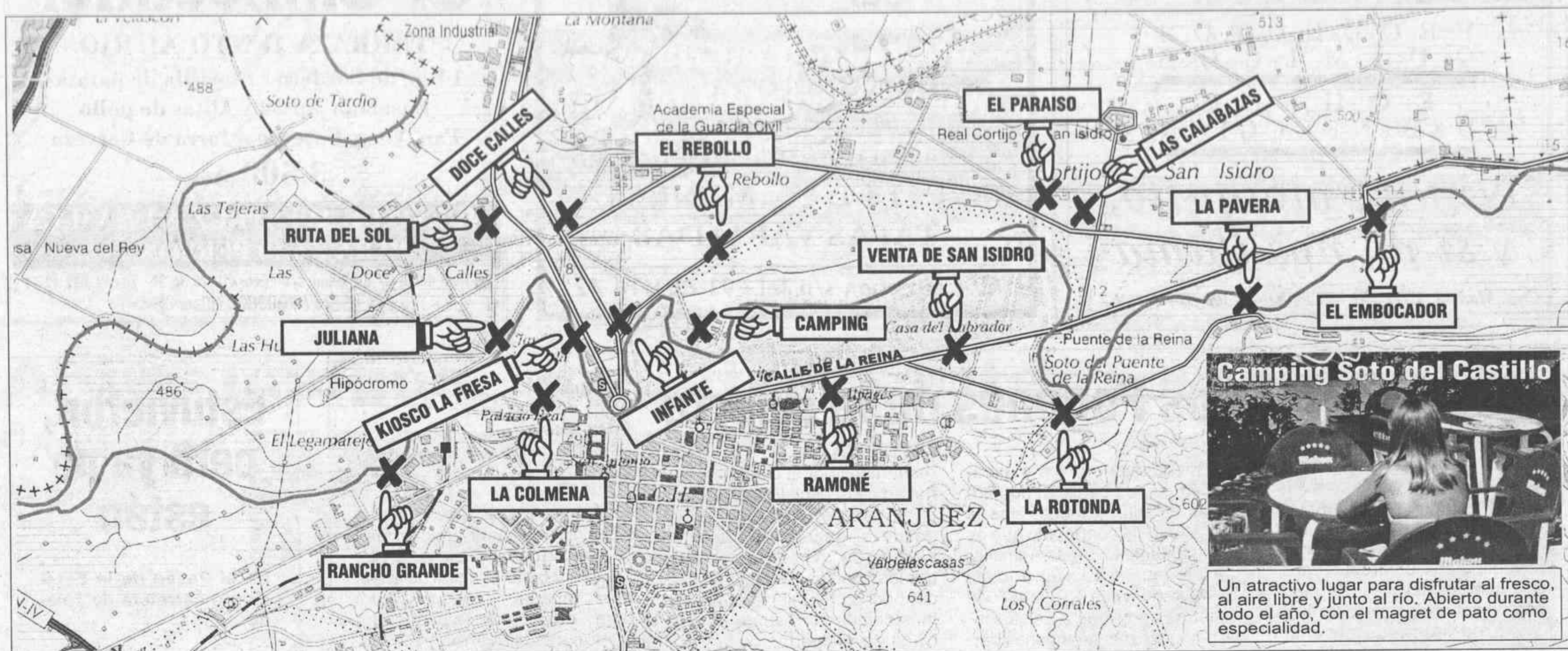
AÚN ESTA A TIEMPO, LIQUIDACIÓN FINAL ÚLTIMOS DÍAS
¡¡¡SÓLO PRIMERAS MARCAS!!!

ADIDAS, NIKE, REEBOK, PUMA, ASCIS, MIZUNO, NB

HASTA UN 40%

C/ San Pascual, 15 - Tel.: 91 892 11 49

«Gangos» y lugares frescos junto al río



Lo de que en Madrid no hay playa es algo que se puede afirmar categóricamente, aunque lo de que en Aranjuez no hay lugares más o menos arenosos junto al agua no está tan claro.

Si no, que se lo digan a nuestros mayores, a quienes aprendieron a nadar en la Cacera Pileros, a los miles de ribereños que una vez doctos en el difícil arte de dominarse en aquel impetuoso río, se han dejado alguna vez arrastrar por las aguas del Tajo desde la Pavera hasta el Cortao.

Y es que en Aranjuez sí hay playa, o al menos la hubo; playas que han contado siempre con todos los ingredientes de cualquier zona de baño costera: toalla, vigilantes playeros y chiringuitos; los popularmente conocidos como «gangos».

Fue así precisamente, al cobijo del éxito de nuestras playas -eran otros tiempos, era difícil viajar y muy fácil encontrar a Curro- como comenzaron a proliferar los «gangos», un sustantivo que hace referencia a las terrazas rurales en las que se puede comer pidiendo sólo bebidas, pues está permitido traer comida de casa y consumirla en estas terrazas. Es, por decirlo de alguna manera, el «milagro de la tartera», explicado sucintamente por los carteles que cuelgan de cada uno de estos establecimientos con la frase: «se ad-

miten comidas pero no bebidas».

Ni qué decir tiene que el «milagro de la tartera» tiene también su lectura economicista pues hoy por hoy cenar en un «gango» es una auténtica ganga, tanto si el taperware destapa sus esencias como si se come a la carta. El menú para cuatro personas suele costar entre 3.000 y 4.000 pesetas, dependiendo del lugar y los productos que incluyan, aunque no hay grandes diferencias entre los distintos establecimientos, ni en los precios ni en los productos que ofrecen.

Platos típicos son, por ejemplo, los caracoles de El Rebollo y «Doce Calles», las chuletas de «La Rotonda», el conejo al ajillo de «El Ramoné», la tortilla del «Rancho Grande» o las ensaladas de «El Paraíso». Aunque no hay que menospreciar en absoluto los productos de el Rancho, la Pavera, el Embocador, las Calabazas, el Triviño o la Ruta del Sol, donde también se come de maravilla.

El origen del término «gango»

Todos estos datos pueden resultar más que obvios para muchos ribereños aunque lo que no está tan claro es la procedencia de la palabra «gango», un término que no está recogido en el diccionario de la Real Academia.

Sobre todos los posibles ori-

genes de la palabra, el menos científico y el más extendido es el que relaciona el término «gango» con el adjetivo ganga, con seguridad la explicación más común aunque posiblemente la más errónea.

Quizá, la teoría más certera es la que atribuye el origen de la palabra «gango» a la deformación de la palabra «guango», término de origen salmantino que el diccionario de la Real Academia define como «cobertizo largo y estrecho con techumbre a dos aguas». Además la palabra «guango» se utiliza, por ejemplo, en algunas poblaciones toledanas para referirse a las casetas rurales que proliferan a la orilla del río Tajo.

Un siglo de historia

La apertura de los primeros gangos arancetanos data de finales del siglo XIX aunque algunas de estas construcciones no fueron construidas explícitamente para este fin. Por ejemplo, la caseta en la que se abrió la Rana Verde, sirvió anteriormente para albergar uno de los puestos de la plaza de mercaderes que existió en lo que hoy es la Plaza de la Constitución hasta que se construyó el Mercado de Abastos. Este chamizo fue trasladado al Puente de Barcas, donde se puede afirmar casi con total seguridad que se abrió el pri-

mer gango ribereño, a finales del siglo XIX. Al parecer fue Alfonso XIII quien personalmente autorizó a Tomás Cot que se estableciera en la zona. Allí se comenzó a freir pescados de río. Casi de la misma época, es «El Quita Penas», un establecimiento situado en Legamarejo, en la calle Robles, próximo a la calle Tilos, antes de cruzar la vía ferrea.

Sin embargo, hay quien asegura que el primer gango arancetano fue el «Salivilla», junto al Puente de la Reina, ya que fue en este establecimiento donde por primera vez se indicaba con un cartel que aquel lugar era un gango. «Gango el salivilla», decía esta indicación.

Todos estos gangos, han tenido una relación directa con la historia y las actividades que se han desarrollado entorno al río. Por ejemplo, la «Juliana», un mendero frecuentado por los «gancheros», donde vivió hasta hace un par de años «Canú», uno de los últimos gancheros.

También existen otros lugares donde es habitual encontrarse a pescadores, gangos como el Rancho Grande o el desaparecido Pescador, son alguno de ellos.

Aunque lo más común, es encontrar en estos gangos a bañistas que toman un refrescante baño. En el año 1991 la Comunidad de Madrid inició el proceso de recuperación y regularización de muchos de los gangos situados en los sotos ribereños. Las antiguas casetas, de madera o hierro chapado, fueron sustituidas por construcciones de ladrillo. Son los gangos de color rosa con remates blancos como El Rancho Grande, La Pavera, La Rotonda o la Juliana. Sin embargo esta reforma no abordó el problema fundamental de estos establecimientos: la falta de suministro de luz y agua corriente. En todos los gangos reformados hace ocho años Sanidad prohibió que se sirvieran comidas, por lo que sus dueños no se cansan de repetir que tras la reforma su situación empeoró ostensiblemente.

Así que resulta muy curioso escuchar en cualquier mañana veraniega una conversación entre los agricultores de las huertas históricas y los dueños de los gangos situados en esta zona. Para ambos la actuación de la Comunidad en el entorno de los sotos históricos ha sido un total desatino.

Este suplemento ha sido elaborado por Javier Diezma y José Vaquero

BAR - RESTAURANTE "La Colmena"

• MACRO TERRAZA • PARQUE INFANTIL • BARBACOA
• TERRAZA DE INVIERNO • SALÓN CLIMATIZADO

C/ Madrid, 20

Tel.: 91 892 26 07

Fax 91 891 78 45

ARANJUEZ (Madrid)



Restaurante

RUTA DEL SOL

TERRAZA Y SALÓN CLIMATIZADO
EXCELENTES ASADOS Y PAELLAS
AMPLIA BODEGA

A partir de las 2 de la MADRUGADA
BAR DE COPAS AL AIRE LIBRE

Carretera de Andalucía Km., 45 • Tel.: 91 891 44 11
28300 ARANJUEZ (Madrid)



PRODUCTOS
QUÍMICOS
EQUIPO
DESINFECCIÓN

*Ni un mosquito,
y si no nos llama*

Ctra. Madrid, 2 Tel.: 91 891 08 81 · 28300 ARANJUEZ

El Infante

Bar

Terraza
Embarcadero



Se hacen comidas de encargo
PAELLAS · MENÚS
TAPAS VARIADAS

C/ Colmenar, s/n Tel.: 91 801 14 72

RESTAURANTE - BAR El Embocador

- TERRAZA JUNTO AL RÍO -
1 Kg., de Cordero · 1 tortilla de patatas
Ensalada para 4 y Alitas de pollo
Pan, Vi o y Gaseosa o Jarra de Cerveza
3.500 ptas.

**HUEVO DE AVESTRUZ A LA VILLA
PARA 8 ó 10 PERSONAS**

El final del la C/ La Reina, s/n · Tel.: 610 76 36 36 · Fax 91 892 12 14
28300 ARANJUEZ (Madrid)

José CARRASCOSA

Los Fogones de la Huerta

Pese a todo, sobre todo en verano, la huerta ribereña sigue arrojando al cálido aire de agosto aromas de guiso y sabiduría.

Los Fogones de la Huerta, se encuentran arremolinados junto a nuestros entrañables gangos, envueltos en humaredas cansinas que se elevan entre plátanos centenarios y viejos robles.

Ya no se puede encender fuego en el campo; es evidente que las hogueras podrían convertirse en incendios pero la administración debería tener muy en cuenta y en serio estas «tertulias gastronómicas» que

nos montamos propios y extraños en plena huerta. El hombre jamás inventó el fuego, sino la posibilidad de controlarlo que es precisamente lo que la Administración debería facilitar a todos los ribereños para no acabar con nuestras tradiciones. Es casi indispensable montar fogones barbacoas, arreglar los paseos peatonales y no prohibir esta tradición campera sin más.

Lo cierto es que los Fogones de la Huerta (los merenderos, gangos, terrazas y restaurantes

respartidos por el campo ribereño) se ha especializado formando un amplio repertorio que va desde el gazpacho hasta los huevos de avestruz, pasando por los conejos, la oreja de cerdo, hechas de mil maneras... lo más común se resume en ésta Carta de la Huerta:

Conejo al ajillo.
Pollo al ajillo
Calamares
Oreja frita y en salsa
Caracoles
Tortilla de patatas

Sardinas
Alitas de pollo
Ensaladas
Paella de pollo, mariscos o mixtas

A esto habría que añadir la cantidad de familias y amigos que se cogen los bártulos y los cacharos y hacen guisos de esos de «chuparse los dedos». A la hora de la comida se puede degustar desde las puches, las gachas y las aguanosas, hasta las calderetas, las paellas, las pancetas, chorizos, morcillas y chuletas de aguja. Qué placer... qué disfrute. ¡Salud!

Estuvieron, pero ya no están

En el Paseo de la Estación o carretera de Toledo:

Antes de llegar a la estación por las Infantas:
- El Deverdugo
- La Coronela

Algo más adelante:
- El Artillero
- El Sindi

En Legamarejo:

- El Americano (ahora Rancho Grande)
- El Moreno
- La Rotura
- Isaac
- «Quitapenas»
- Colorín

En el Raso de la Estrella:

- El Boina o la Estrella
- La Concha
- El Pescador, Garrote o Sesé.
- La Ría (ahora La Colmena)

En la Isla:

- Oreja
- Ortega

En El Rebollo:

- La Camarucha
- El Salivilla

Carretera de Ontígola:

- Tío Jaro
- La Juanilla

En la carretera de Madrid:

- Casa Amós

Historias sobre los gangos

A caballo entre la mitología, la épica y las memorias más reales, la historia recorre la huerta hasta detenerse en la barra de un gango. Allí se destapa, entre otras, la historia de los héroes de las riadas de los años 1941 y 1947 o la historia del loro de la Casa Amós, un animal abstemio a quien le ofendía tanto que le dijieran borracho que todos los que se atrevían a pronunciar esa palabra dirigiéndose a él le llamaba hijo de las cuatro letras.

O la de aquellos terratenientes murcianos que al probar la ciruela claudia en «Camarucho» (El Rebollo) compraron toda la producción que los agricultores ribereños quisieron venderles.

También muy divertida y reciente es la historia del nido que la Comunidad de Madrid habilitó para una cigüeña que solía pasar una temporada en la Puerta de Cirigata, junto a la «Ruta del Sol». Por lo visto a la cigüe-

ña no le gustó ni la ubicación ni la altura de la cuca morada que le había preparado la administración regional, por lo que nunca la habitó. Fue entonces cuando un observador bromista se le ocurrió la idea de colgar en el poste del cigüeñal un cartel que decía: «Se alquila».

Ya más cerca del casco urbano, el dueño de el Ramoné (calle de la Reina) durante décadas celebró la buena marcha de su negocio tirando un coheite, o dos según fuera la cosa.

También, en los círculos de los conocedores de los sotos, cuando alguien aparece muy abrigado o por alguna otra circunstancia se anticipa al invierno se le dice «éste ya está en navidad, como el pino del Ramoné». Simil certero porque el árbol de este gango permanece durante todo el año con las típicas cintas y adornos navideños.

Incluso, los gangos llegaron



a ser internacionales, como es el caso de El Triviño (Calle de la Reina), un establecimiento del que colgó hace más de cuarenta años un cartel que decía: «Venta San Isidro. Antiguo Jaro. Se parla Francais».

En Legamarejo, en «La Juliana» habitó hasta sus últimos días Cadú, el último gancho a quien de viva voz se le podían escuchar las historias sobre los héroes de nuestro río.

Cerca de la Juliana, en el Rancho Grande, aún se recuerdan los buenos tiempos, cuando

el Rancho se tenía que hacer aún más grande para convertirse en la playa de Madrid. Al igual que en la Playa de la Pavera, donde Antonio Puertas «El Mangas» salvó la vida a decenas de bañistas que eran arrastrados por aquel impetuoso río.

Aunque en los gangos no es todo nostalgia, por ejemplo en El Embocador se pueden degustar inmensos huevos de avestruz que dan de comer a ocho personas por unidad.

MERENDERO LAS DOCE CALLES

ESPECIALIDADES:

- Paellas de Marisco
- Caracol de Huerta
- Tortillas · Conejo al Ajillo
- Callos a la Madrileña

ADMITIMOS COMIDAS

— 91 801 12 65 —

Gango - Restaurante VENTA DE SAN ISIDRO

"Casa Triviño"

1876

Excelentes: Las raciones
Conejo al Ajillo
Calamares
Cachuelas

PAELLAS DE ENCARGO · COMIDA
A LA CARTA · BUENOS VINOS

c/ Reina, 50 91 892 37 77

¡Felices Fiestas del MOJIN

Celébralas con los suyos
en nuestra amplísima
terrazza de verano

BARBACOA

Kiosco LA REINA

C/ La Reina - 91 891 38 48



KIOSKO
El Paraíso

Especialidad en:
Callos · Alitas · Chuletas
Tortilla · Paellas

C/ Princesa · Tel. 91 892 17 69

MERENDERO
LA ROTONDA
MALECÓN DE SOLERA

14 CHULETAS DE CORDERO
PATATAS FRITAS · ENSALADA
VINO · GASEOSA Y PAN
2.500 PTAS.

CONEJO AL AJILLO,
POLLO PAELLAS

TEL.: 91 891 71 11 - ARANJUEZ

TERRAZA MERENDERO
EL REBOLLO

ESPECIALIDADES
· CALLOS · OREJA · CONEJO AL AJILLO
· ENSALADAS · CARACOLES EN SALSA
CHULETITAS DE CORDERO

PARQUE INFANTIL
AMPLIO APARCAMIENTO

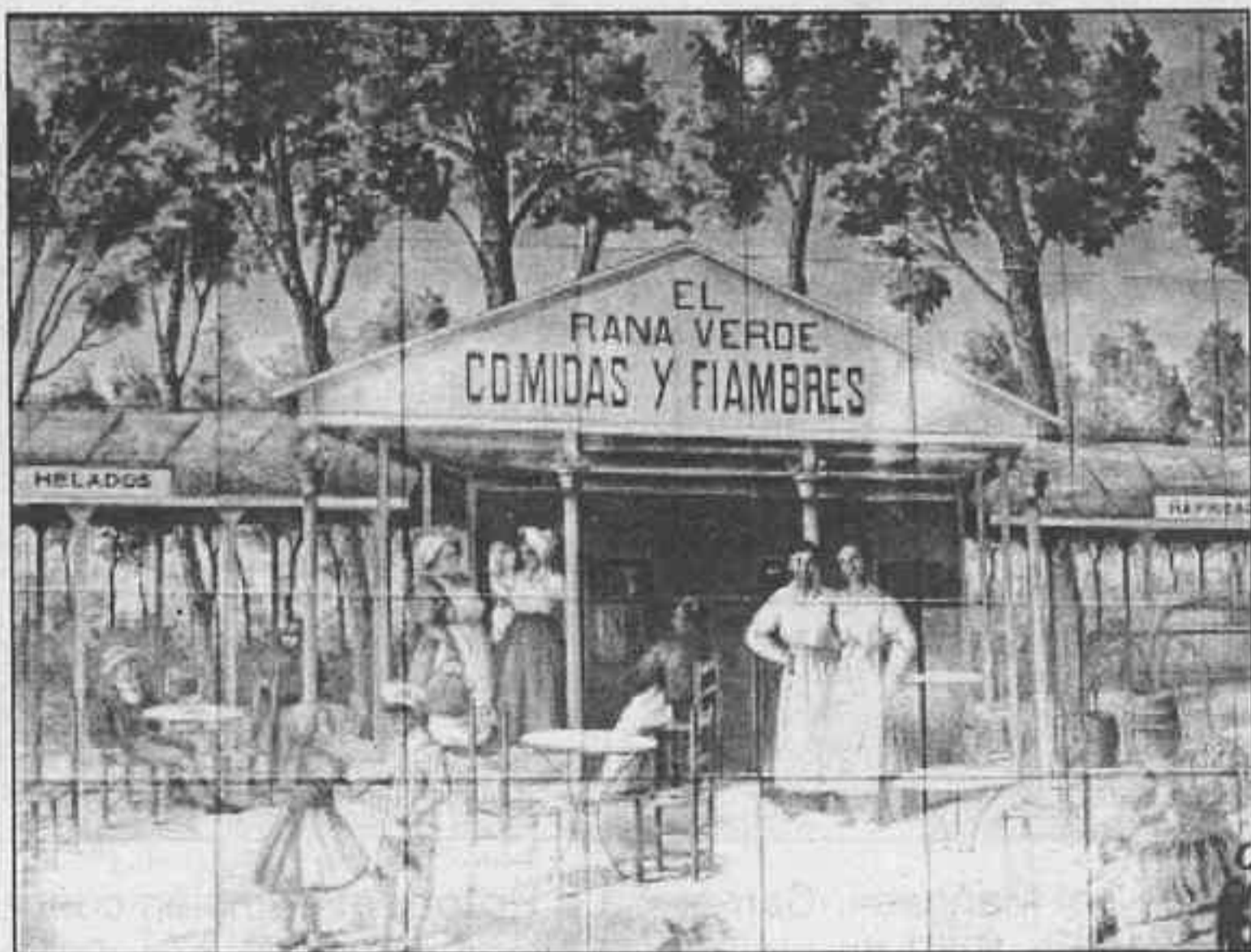
EN EL REBOLLO C/ COLMENAR, S/N
TEL.: 639 90 94 32

Antes gangos, hoy interesantes restaurantes

El Rana Verde

Calle de la Reina nº1.
Tel 91 891 32 38.

La historia de este restaurante es parte de la historia de Aranjuez. Fue el más antiguo de los merenderos ribereños, situado junto al Puente de Barcas y el Palacio Real. Estos terrenos fueron cedidos personalmente por Alfonso XIII a Tomás Cot, «el tío Rana», el patriarca de la familia. A principios de siglo era algo así como la lonja pesquera de Aranjuez ya que en este establecimiento se podían



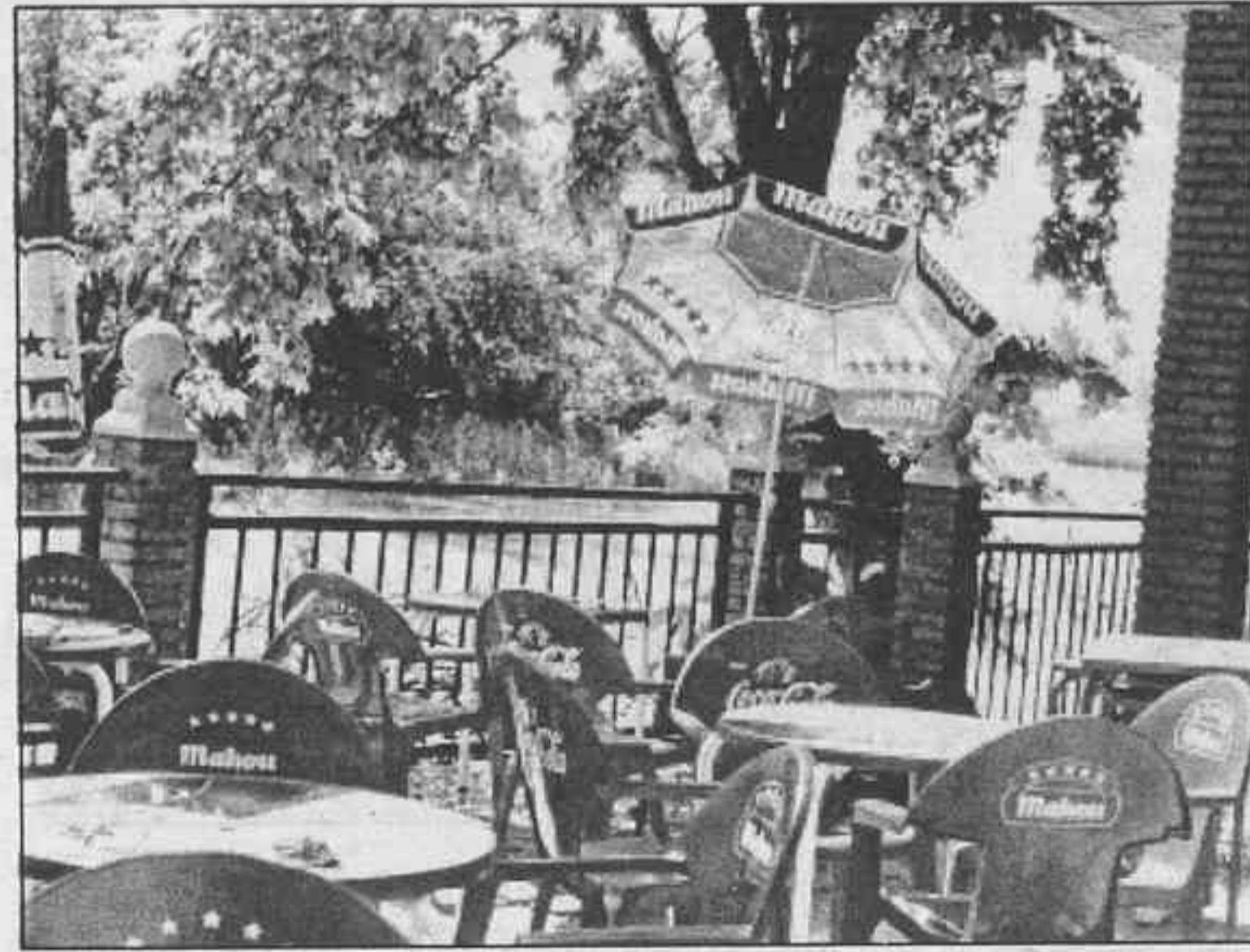
degustar una gran variedad de peces frescos. Los salones y vistas del Rana han inspirado a numerosos artistas para confeccionar su obra, como por ejemplo al pintor catalán Santiago Rusiñol, cliente y amigo personal de la familia, hasta el punto de que fue precisamente este artista quien recomendó el curioso nombre que hoy lleva el restaurante.

En estos cien años de historia varias generaciones se han esforzado en mantener y mejorar este afamado establecimiento, con la importante aportación de las mujeres de la familia quienes siempre desempeñaron un papel fundamental en el gestión del negocio. Sus preciosas vistas y su privilegiada situación hacen de El Rana Verde un lugar acogedor y de obligada visita para quienes desean disfrutar de Aranjuez.

El Infante

Calle Colmenar s/n,
desvío del Camping.
Tel.: 91 801 14 72

Este establecimiento comenzó su andadura como un gango hace más de medio siglo. Ahora es un remozado restaurante en el que se puede disfrutar de unas maravillosas vistas y buena cocina durante todo el año. Situado en la Calle Colmenar sin número, junto a la Cacería Pileros y frente al Jardín del Príncipe, dispone de una amplia terraza y salón interior.

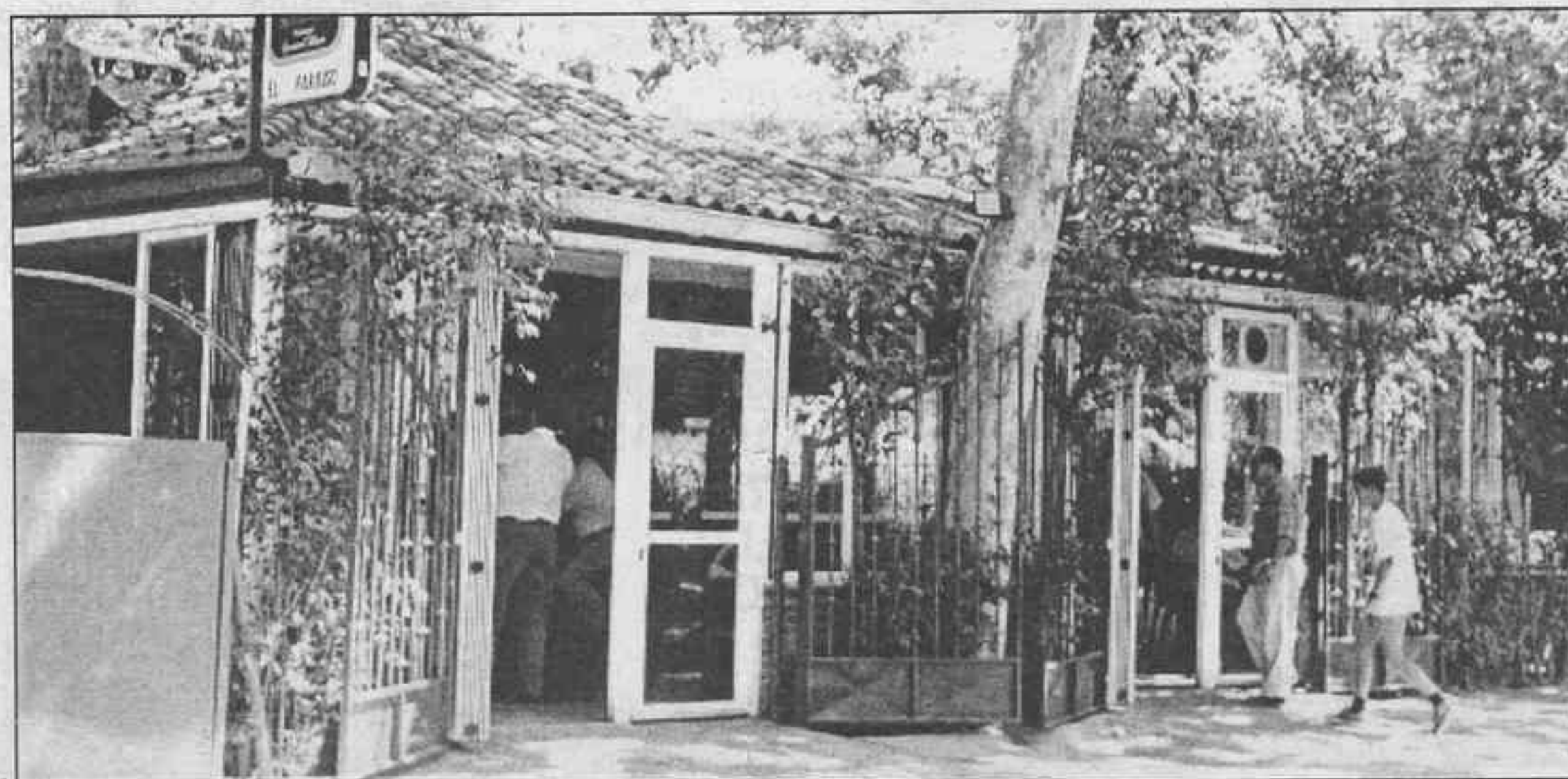


Oferta una variada gama de raciones y menús. Entre sus especialidades destacan los callos, las setas a la plancha, los mejillones, paellas, las alitas y la oreja. Está a un paseo del casco urbano, aunque la penosa situación en la que se encuentra el camino que une este establecimiento con el Puente de Barcas dificulta su acceso.

Ruta del Sol Ruta del Sol. Carretera de Andalucía km. 45. Tel: 91 891 44 11



Comenzó a funcionar como un gango en el año 1971. Frente a la Puerta de Cirigata, próximo a paseos arbolados, con salón interior climatizado y terraza. Especializado en paellas y excelentes asados. Un buen lugar para degustar un buen vino pues cuenta con una amplia bodega. A partir de las dos de la madrugada funciona como bar de copas, por lo que se ha convertido en la alternativa más refrescante y exótica de la noche ribereña.



Kiosco el Paraíso. Calle de la Princesa. Tel.: 91 892 17 69

Situado junto a la carretera del Cortijo es hoy por hoy lugar habitual de reunión de los agricultores de la zona, toda una referencia en la huerta ribereña. Especializado en platos como los callos, las chuletas de cordero o paellas. También tiene ofrece raciones, alitas, tortilla... Abierto durante todo el año con salón interior, terraza fresca y muy arbolada. Sufre de lleno el penoso estado de dos calles tan hermosas como descuidadas: la calle de la Princesa y la calle Confesores. Dispone de amplias zonas verdes, a un paso de El Cortijo.

CAFETERÍA - RESTAURANTE
CAMPING
SOTO DEL CASTILLO

Les desea unas
felices fiestas del Motín



CENAS JUNTO
AL RIO



La Rana Verde
COMPLEJO TURÍSTICO HOTELERO
Aranjuez

¡¡¡felices fiestas
MOTÍN 1999!!!

COMPLEJO TURÍSTICO HOTELERO
La Rana Verde
C/ Reina, nº1 - 28300 ARANJUEZ
Restaurante: Tel.: 91 891 32 38
Tel./Fax 91 891 13 25
Hostal: C/ Príncipe, 26 · Tel./Fax 91 891 11 40
http://www.ribernet.es/Rana_Verde/home.htm
fcot@ribernet.es





El Embocador: Kilómetro 6 de la Carretera de Colmenar. Abierto desde 1979 durante todo el año. Se admiten comidas. A orillas del río junto a la presa del Embocador, uno de los lugares tradicionalmente aptos para el baño. Buena sombra. Lugares para practicar la pesca. Aparcamiento propio.
Problemática: Se ha advertido la presencia de muchos perros abandonados por la zona. La presa del embocador está abandonada y muy sucia.



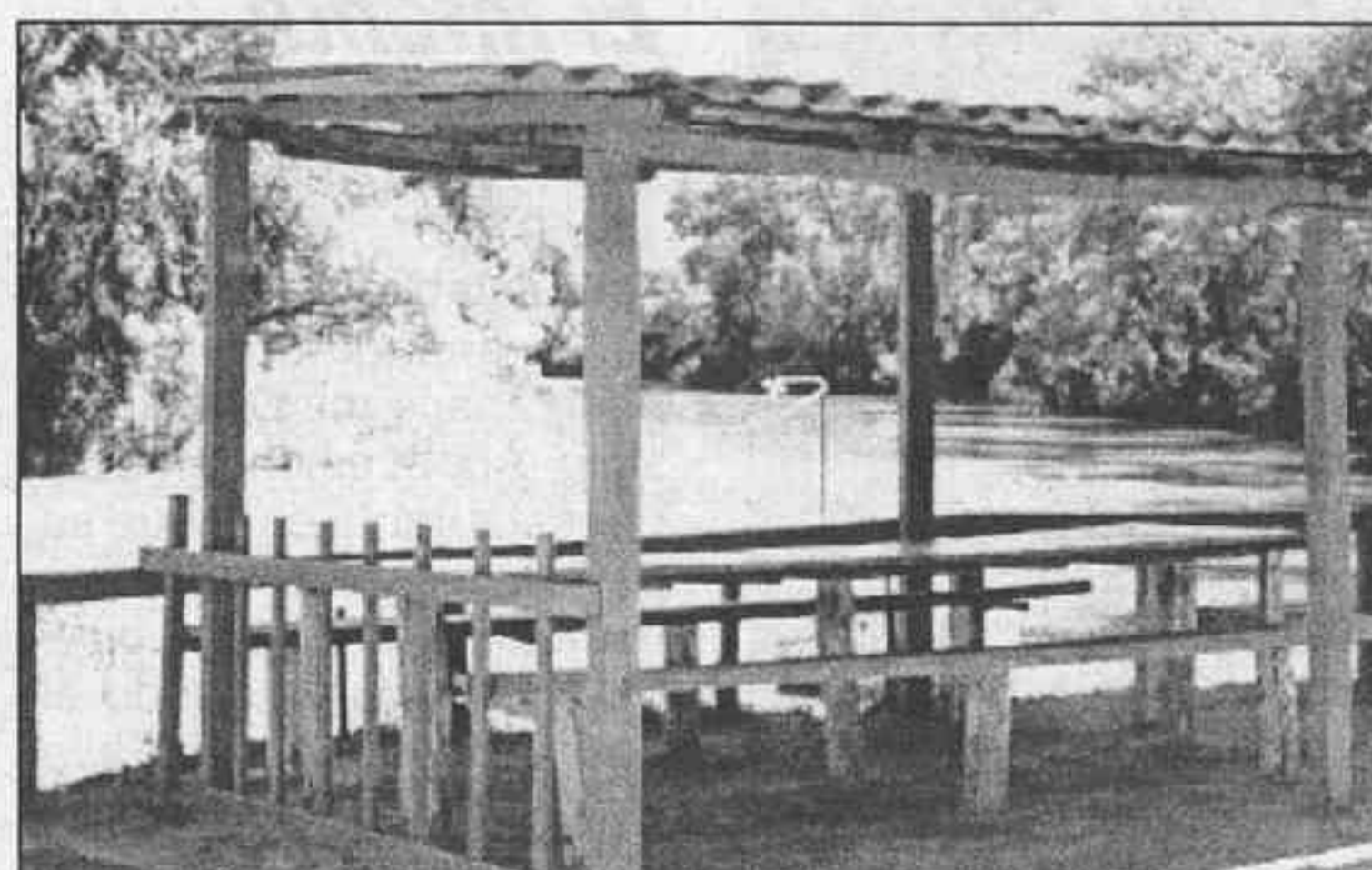
La Juliana: también conocido como Cadú y Sesé. Situado en la carretera de Legamarejo, entre la calle Romana y calle del Rey. Abierto desde mediados de 1970 de abril a octubre. Se admiten comidas. Junto al río Tajo. Lugares aptos para la pesca, buenas vistas y espacios abiertos.
Problemática: Pertenece también a los gangos que fueron rehabilitados por la Comunidad de Madrid en 1991, aunque esta reforma no resolvió su principal problema: no tiene agua ni luz. Los paseos de la calle Tilos, habilitados en el 91, están hoy en el más absoluto abandono.



Doce Calles: También conocido como «El Manco». Calle de la Princesa esquina calle Sin Salida. Teléfono 91 801 12 65. Abierto desde 1950 de abril a octubre. Se admiten comidas. Tiene cacerón de remojo y espacios abiertos muy arbolados. Futbolines y juegos infantiles.
Problemática: El lamentable estado de la calle Princesa y Confesores, llena de baches, estrecha y sin caminos peatonales. El estado de la valla monumental de la rotonda próxima al gango.



El Rebollo: Calle Colmenar o calle Berruga. Abierto desde 1980 de abril a octubre. Teléfono: 639 90 94 32. Mucha sombra y limpieza. Parque infantil. Se admiten comidas. Lugar muy frecuentado por los agricultores de la zona. Tiene cacerón de remojo. En el corazón de la huerta ribereña.
Problemática: La calle Berruga está totalmente invadida por la maleza. Falta de vías peatonales y paseos rurales.



La Pavera: También conocido como «el Mangas». Carretera de Sotomayor. Abierto desde el año 1950 de abril a octubre. Buen aparcamiento. Se admiten comidas. Buenas vistas. Una de las playas más emblemáticas de Aranjuez. El gango está regentado por Antonio Puerta, «El Mangas», uno de los míticos salvavidas ribereños. Posee una cuerda desde la que los jóvenes se lanzan al río.
Problemática: Pertenece a los gangos remodelados en 1991. No tiene luz aunque sí tiene agua corriente.



La Rotonda: También conocido como el gango de Adela. Situado en el Malecón de Solera. Teléfono: 91 891 71 11. Abierto desde 1970 durante todo el año. Se admiten comidas. Salón cubierto para el invierno y escenario para actuaciones. Dispone de columpios y otras atracciones infantiles. Junto a la emblemática playa de «El Cortao».
Problemática: Ante la pasividad de la administración, los propietarios del gango han optado por ser ellos quienes limpian la zona.



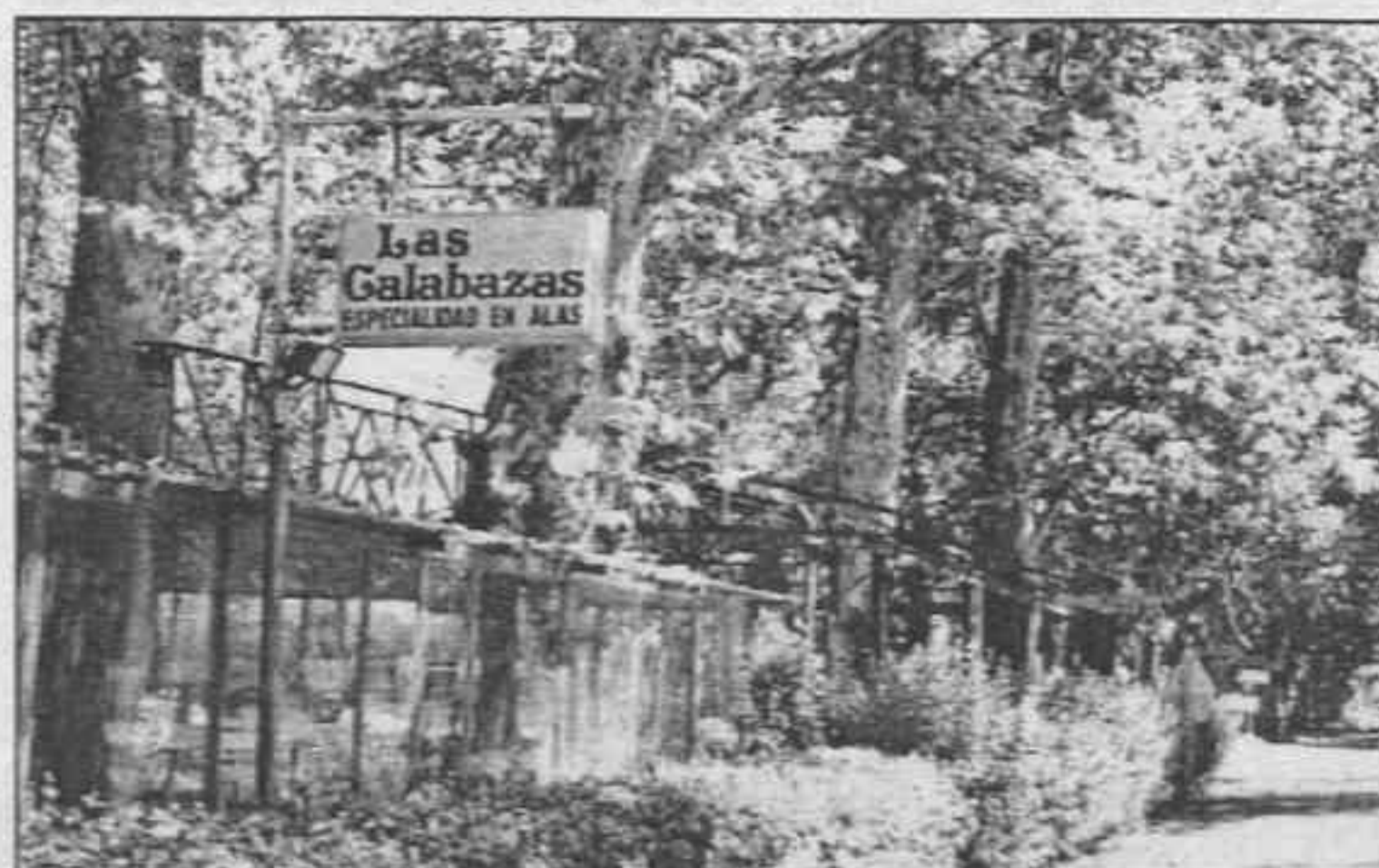
Kiosco La Reina: También conocido como el Ramoné. Situado en la Plaza Redonda de la Calle de la Reina. Teléfono 91 891 38 48. Se admiten comidas. Abierto todo el año. Junto al Jardín del Príncipe. Uno de los gangos situados muy próximo al casco urbano. Aparcamiento. Lugar fresco y agradable. TV, Vía Digital y Canal +.



Venta de San Isidro: También conocido como «El Triviño». Calle de la Reina número 50. Teléfono 91 892 37 77. Se admiten comidas. Uno de los gangos más antiguos de Aranjuez. Abierto todo el año. Salón interior y terraza. Relativamente próximo al caso urbano. Lugar habitual de tertulia.



El Rancho Grande: Antes «El Americano». Situado en Legamarejo. Abierto desde 1940 de abril a octubre. Se admiten comidas. Junto al río. zona apta para el baño. En los años 70 vivió su mejor época con la afluencia de numerosos bañistas venidos de todas las poblaciones de la comarca.
Problemática: Fue rehabilitado por la Comunidad de Madrid en 1991 aunque esta reforma no resolvió su principal problema: no tiene agua ni luz. La carretera que llega a él está en muy mal estado. La puesta en funcionamiento de una central hidroeléctrica próxima ha provocado el descenso del caudal del río por lo que las aguas de su playa están casi estancadas.



Las Calabazas: Calle Princesa junto a la carretera del Cortijo. Teléfono 696 06 97 38. Abierto desde 1948. Se admiten comidas. Tiene cacerón de remojo. Zona de recreo y amplia explanada. Famoso por las «históricas alitas de Merjejo».
Problemática: otros de los establecimientos perjudicados por el mal estado de la calle Confesores y calle Princesa.



La Colmena: Situado en la Calle Madrid. Abierto desde 1983. Junto al Palacio Real de Aranjuez. Abierto todo el año. Se admiten comidas. Amplísima terraza. Cercano al casco urbano. Rampas y acceso para minusválidos. Salón interior abierto todo el año. Amplia variedad en raciones y platos. Restaurante, bar y a su vez gango. La nueva iluminación de la calle Madrid juega a su favor.

Verano sin mosquitos

La ausencia de lluvias y las altas temperaturas registradas al principio del verano hacían esperar un verano en el que los mosquitos iban a campar a sus anchas. Pero no ha sido así, y gracias a la fumigación realizada por la empresa ribereña Aranjuez los gangos ribereños han quedado fuera del alcance de estos molestos insectos.

Unas

Descenso Pirata del Tajo • Marta Sánchez • Mascletá • Juan Mora

fiestas

Mojinos Escozios • Saltos Hípicos • Iñaqui Perurena • El Consorcio

motín de 99

Makro Discoteca Móvil • Godoy • Nieves Álvarez • Voley-Playa

bandera

Eugenio de Mora • Santurrias • Caballitos • Aljibe • Pasacalles...

Aranjuez
del 2 al 6 de septiembre

Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranjuez
Delegación de Festejos



Aranjuez

El cine del abuelo

Pilar S-INFANTE

Si es verdad el tópico tradicional del torero y la tonadillera, no ha sido menos frecuente en nuestro país una relación casi amorosa de los toreros con el cine. No se conoce muy bien la historia y ni los más viejos del lugar pueden recordarla, pero lo cierto es que uno de «Los Canina», bisabuelo de Juana Maraño que formó parte de las cuadrillas de Frascuelo y Lagartijo, tuvo un hijo, Jesús, justo el año del cólera en Aranjuez, aquel año en que el rey Alfonso visitó la localidad y cedió algunas camas para el hospital de enfermos. Este hijo, al correr el tiempo, pondría en marcha un negocio inexistente hasta entonces en Aranjuez: el cine.

Fue Jesús González, según recuerda emocionada su nieta, un hombre emprendedor y progresista, niño sin padres a los trece años, que para ganarse la vida en la España empobrecida de postguerra, vendía botones en el Rastro madrileño y que vio en este proyecto no sólo una salida económica para su familia sino una manera también de darle vida al pueblo.

El cine era por entonces, junto al teatro, el único entretenimiento y una de las pocas actividades sociales que se podían llevar a cabo. Además, la gente quería olvidar el dolor de la guerra y evadirse de los problemas cotidianos. Ir al cine era como escuchar cuentos, penetrar en el mundo de los sueños y de las leyendas mágicas de personajes envueltos en la aventura; convertirse, durante un par de horas, en el héroe o la heroína de alguna historia fantástica.

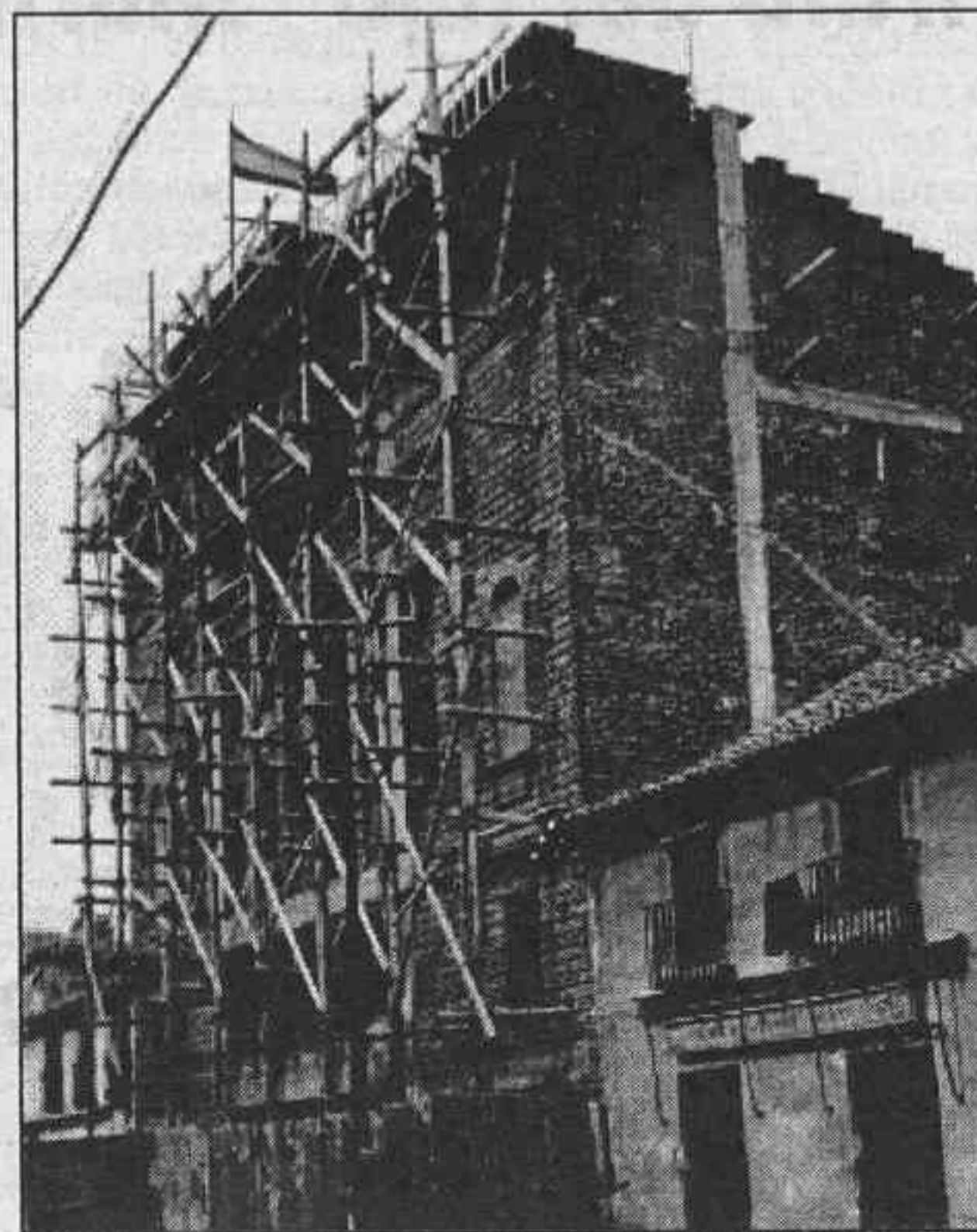
En noviembre de 1946, con un gran esfuerzo económico tras seis meses de obras en los que la abuela guisaba para las tres cuadrillas que trabajaban día y noche, se abrió al público el cine Aranjuez, en la calle Stuart. «Eduardo IV» fue el estreno. Y es que eran los años de las películas históricas y costumbristas con una gran carga ideológica: Morena Clara, Locura de amor, María de la O, El Alcázar no se rinde y otros títulos parecidos fueron los grandes éxitos de la época. Las voces de Jorge Negrete y Luis Mariano llenaron las pantallas y el cine de la calle Stuart las pasó todas.

Jesús González había sido el promotor y Emilio, tío de Juana, la actual propietaria, se hizo cargo de la gerencia desde los primeros momentos. La afición de los ribereños por el séptimo arte fue en aumento al mismo tiempo que mejoraba la situación económica de la población y trece años después, se abrió el Cine Canina, nombre homenaje a la cuadrilla torera, en la calle Moreras. Sala grande, como correspondía a la gran época del cine, cerró sus puertas años después para reabrirse convertida en Multicines Aranjuez, respondiendo así a la demanda de los últimos tiempos.

En 1978 murió el abuelo de años: contaba 96, una cabeza lúcida y una agilidad, a pesar de su operación de cadera, impropia de su edad. Dos años más tarde, Emilio González pasó la gerencia a su sobrina Juana, que vendría a poner en el negocio familiar ese toque femenino inconfundible: modernización de los servicios y obras detallistas en la sala y en el



Tras seis meses de obras, el Cine Aranjuez se abrió al público en noviembre de 1946. La fotografía de al lado corresponde a aquella época en que se llevaban las películas históricas y costumbristas. El pasado 20 de agosto, Juana Maraño abrió de nuevo sus puertas tras la remodelación del cine, con la película estrella de la temporada: «Star Wars, la Amenaza Fantasma».



bar. El auge del mercado videográfico, que estuvo a punto de dar al traste con el cine tradicional durante unos años, influyó también negativamente en el cine Aranjuez cuya gerencia tuvo que hacer un gran esfuerzo para sobrevivir. Juana,

sus primas y toda la familia se empeñaron en ello. El renacimiento del cine español y el buen gusto del público, que comprende que el cine es algo más que ver la película aislado en casa, ayudaron a ello. Ya no es la gran sala, sino


salas pequeñas, íntimas, para degustar, casi en familia, los grandes y pequeños estrenos. Como regalo de Reyes, el 5 de enero de 1996 los Multicines Aranjuez comienzan una nueva andadura ofreciendo al público ribereño las mejores películas de cada temporada, para iniciar poco tiempo después la remodelación del antiguo edificio e incorporar las más modernas tecnologías.

El pasado 20 de agosto, con unas nuevas butacas de diseño anatómico, una pantalla gigante y los mejores avances técnicos del momento, se ha abierto una vez más este cine emblemático, con una de las películas más esperadas: «Star Wars - Episodio 1: La amenaza fantasma», que ha tenido un gran éxito de público.

En la fachada faltan aún los héroes griegos de piedra que siempre lo presidieron en sus hornacinas y el nombre del cine, cuyas viejas letras se están recuperando. Bellas vidrieras de colores nos recuerdan la historia del Cine y las dos máscaras de la comedia y de la tragedia nos invitan al espectáculo.

Mucha gente ha trabajado en su remodelación y entre ellos Juan Luis, que se ha encargado prácticamente de todo y a quien la familia le está muy agradecida. Cuando se terminen estas obras, les tocará el turno a los multicines de Moreras, que también incorporarán nuevas tecnologías así como más distancia entre butacas, algo muy demandado por el público.

Aranjuez seguirá viendo cine, y en un local donde se han estrenado films como Matrix, La Momia, Misión Imposible, El Abuelo, La niña de tus ojos, y en donde la famosa Titanic batió el récord de permanencia, seguirá soñando con aventuras fantásticas. Que como decía Aute, los sueños cine son.



Marisquería VIENA



Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

<p>Mariscada 2 personas (Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)</p> <p style="text-align: center;">4.500 pta.</p>	<p>Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)</p> <p style="text-align: center;">5.500 pta.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez



Bar Restaurante **LA TERRAZA**

- Cocina Casera
- Menús del día
- Amplios salones para grupos

ESPECIALIDADES

- Brochetas - Chistorras
- Codornices etc...

Calle San Nicolás, 51
Tel.: 91 891 34 24

HELADOS ARTESANOS



HELADOS ITALIANOS

ELABORACIÓN PROPIA

Sabores Tradicionales:

Limón, Fresa, Nata, Leche merengada

Sabores Nuevos:

Tiramisú, canela, sorbete de arándanos y de grosellas y más de 40 sabores diferentes

ESPECIALIDAD EN CAFÉ IRLANDÉS

Batidos de Helado, Granizado, Batidos de Whisky

Terraza de Verano



En Aranjuez
C/ Stuart, 68

Escucha Radio Aranjuez Cadena Ser en el 89.3 de la F.M.

Jóvenes y mayores se apuntan a la moda del tatuaje

La sociedad en general, y la juventud en particular, ha vuelto a adoptar antiguas tendencias que parecían olvidadas. En esta ocasión no se trata de la forma de pensar y vestir de los hippies de los 60, ni de la música de los 70, sino de algo mucho más antiguo como es el tatuaje. El arte de dibujar en el cuerpo es algo casi tan antiguo como el hombre, tanto en antiguas culturas como en otras primitivas tales como las amazónicas; los

dibujos en el cuerpo se han utilizado siempre como parte de los rituales y ceremoniales de tipo religioso. Hoy en día, en la sociedad occidental, no se usan con estos fines, sino para adornar el propio cuerpo o como señas de identidad. Muchas de las llamadas «tribus urbanas» tienen características externas, como es el vestuario, que les identifica como tales y que les hace sentirse integrados en un grupo. El tatuaje puede ser uno de estos signos.

María M. CIRUJANO

La historia de los tatuajes es larga, pero sólo ahora se han empezado a considerar algo realmente serio y atractivo. Hace unos años se imaginaba que aquel que tuviera un tatuaje era una persona de mala vida. Pero todo ha cambiado hoy en día, y los tatuajes han pasado a ser estéticamente agradables y un símbolo de identidad para personas y grupos sociales. Ahora la gente que acude a los estudios de tatuajes es tan variada como la que se puede encontrar en un supermercado. Jóvenes y no tan jóvenes, estudiantes o trabajadores, menores acompañados de sus padres o padres acompañados de sus hijos.

Las razones personales para tatuarse son diferentes en cada individuo, pero lo que hay que tener muy claro antes de dar el paso es si te gusta a tí. Antes de tomar una decisión hay que pensar en uno mismo dentro de 5 ó 10 años y descubrir si se está dispuesto a llevarlo entonces; si no es así siempre puede preguntarse por un tatuaje de tres años o mejor no hacerse. Pensarlo bien es algo que recomiendan casi todos los tatuadores. Recuerda que la técnica láser para borrarlos es cara.

Otras cosas a considerar son

el dibujo y la parte del cuerpo donde te lo vas a hacer, ya que de ello depende no sólo el precio, sino también la probabilidad de que te canses de él o el dolor que puedas sentir a la hora de hacértelo.

El tatuaje sobre los huesos tiende a ser más doloroso que en otras áreas, además las líneas de perfil son más dolorosas que las de relleno y las líneas largas tienden a doler más.

Las zonas corporales que se suelen tatuar son muchas, tales como la cabeza, cara, pies y manos, antebrazo, pecho, espalda y piernas. Las muñecas es también un lugar donde queda muy bonito y que puede ser fácilmente disimulable con un reloj o manga larga. Antes de tomar una decisión es conveniente probar con un tatuaje de los que se van con el agua para comprobar si se está de acuerdo con el lugar.

Los hombres y las mujeres se tatúan en distintos sitios, probablemente porque sus motivos son diferentes. Los hombres, que normalmente se marcan el antebrazo, lo hacen para mostrarlos orgullosamente, mientras que las mujeres lo hacen para decorar su cuerpo y suelen hacerlo en lugares poco visibles a primera vista, como la parte superior de la espalda o la tripa.

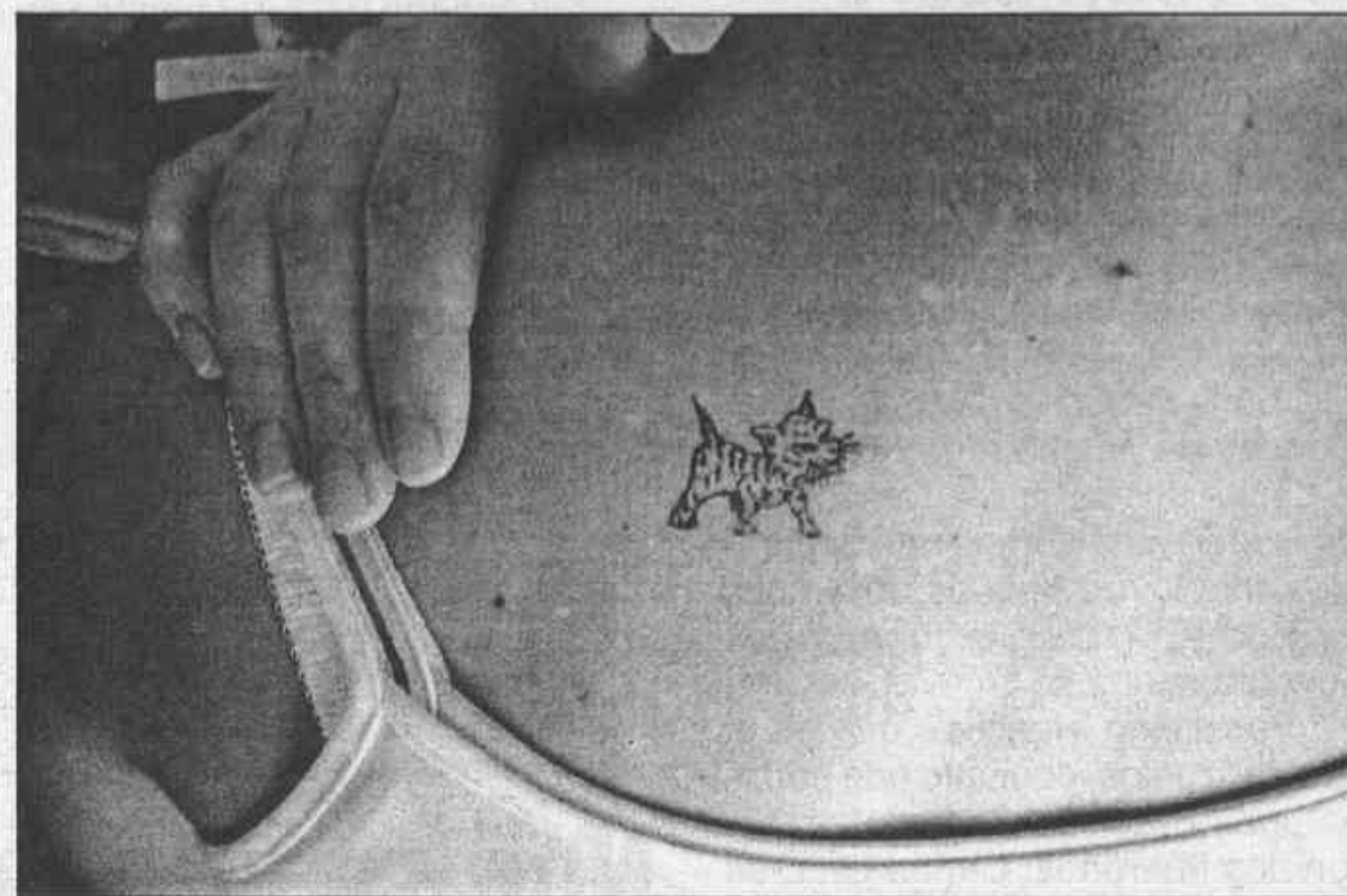


FOTO: BEATRIZ FERNÁNDEZ

Las mujeres prefieren pequeños tatuajes en la espalda.

Otra de las cosas que conviene hacer es visitar algunos estudios antes de elegir. Comprobar que cumple los requisitos sanitarios, mirar el álbum de trabajos del tatuador y, si es posible, hablar con él. Si el artista no te convence, el estudio no está a tu gusto o no te enseñan el álbum porque no tienen, es mejor que salgas de allí y te busques otro tatuador.

Una vez con el álbum en la mano se debe fijar la atención en descubrir si las líneas son claras y bien definidas, si los colores están en buena proporción y si pue-

des, compara los diseños originales con el resultado en la foto. No te fijas en los tatuajes del artista para elegir a un tatuador, ya que no se los ha hecho él.

Otra cosa en la que debes ser cauto es en las condiciones sanitarias del lugar. Si es un buen artista no le importará mostrarte su instrumental y en el momento de tatuarte comprueba que cambia las agujas por unas nuevas que luego deberá desechar. Que el lugar esté limpio y que use biombos separadores es también un buen indicativo. Casi todos los estudios

tienen en su exterior diversos carteles que son indicaciones que deben seguirse tanto por el artista como por el que se va a tatuar.

El cuidado de un tatuaje es algo delicado. Existen diversos métodos y cada tatuador tiene el suyo. En general coinciden en algunos aspectos como que no deben arrancarse las costras, hay que dejar pasar un tiempo prudencial antes de tomar el sol o bañarse en una piscina y debe usarse una crema antibiótica para que cicatrice bien.

El precio debe acordarse cuando acudas al estudio para pedir hora, o bien cuando estés inspeccionando el lugar. Una vez que el tatuador lo fije no conviene regatear con él, si parece excesivo lo mejor es renegociar el tamaño, los colores o el lugar donde te lo vas a realizar.

Cada estudio tiene sus tarifas pero lo normal para tatuajes pequeños es entre 5.000 y 8.000 pesetas, aunque en ocasiones el que sean pequeños dificulta el trabajo, por lo que pueden resultar más caros que uno algo más grande. Para los realmente grandes los precios pueden negociarse por número de sesiones o por el total del trabajo, pero es necesario llegar a un acuerdo con el tatuador previamente a la realización del trabajo.



Kodak PRODUCTOS ... EXPRESS COLOR

FOTO VIDEO

Fortillo

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 18 70
ARANJUEZ

PRECIOS REVELADO DE CARRETES EN TAMAÑO 15X21 cm.

36	fotos 15x21	1.992 ptas.
24	fotos 15x21	1.428 ptas.
12	fotos 15x21	864 ptas.

REVELADO DE NEGATIVO INCLUIDO I.V.A. INCLUIDO

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL.

Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de Boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

COMPRE AHORA LA CÁMARA QUE MÁS LE GUSTE YA PÁGUELA EN 10 MESES y de cada 3 revelados ¡¡CINE!! 1 PELÍCULA EN VIDEO

Peña 1X2 LA CABALLA

EXPLICACION DEL BOLETO JUGADO PARA LA JORNADA Nº2 CON FECHA 29-08-99

Las participaciones han estado a la venta en la administración de lunes a jueves. En el boleto hemos seleccionado 9 partidos y los hemos dividido en cuatro grupos, a cada grupo le asignamos una serie de comodines. Con el comodín podremos corregir cualquier partido fallado pero solo los podremos usar dentro del grupo que hayamos seleccionado y si en su grupo no nos hace falta lo perdemos, no podemos llevarnoslo a otro grupo.

PRIMER GRUPO:	COMODINES: 2
2.- R. SOCIEDAD AT. MADRID	2
8.- R. BETIS DEPOR. CORUÑA	X
13.- SPORTING GIJON LAS PALMAS	1
SEGUNDO GRUPO	COMODINES: 1
1.- RAYO VALLEC. R. MALLORCA	2
11.- GETAFE EXTREMADURA	2
TERCER GRUPO	COMODINES: 1
6.- ESPANYOL VALENCIA	2
12.- LEVANTE LLEIDA	1
CUARTO GRUPO	COMODINES: 1
7.- ALAVES MALAGA	1
9.- R. VALLADOLID ATH. BILBAO	2
RESTO DEL BOLETO AL DIRECTO	
3.- R. CELTA SEVILLA	1
4.- R. ZARAGOZA OVIEDO	1
5.- RAC. SANTANDER BARCELONA	2
10.- R. MADRID NUMANCIA	1
14.- TOLEDO COMPOSTELA	1
15.- VILLARREAL SALAMANCA	1

Este boleto está desarrollado con el programa X-15 SuperPlus. La delegación territorial del O.N.L.A.E. cuenta con una copia y en caso de cualquier discrepancia puede dirigirse a ella para verificar los resultados.

PRECIO FINAL DE LA APUESTA: 118.750.- PTS

Admón. de Lotería Nº 2 Aranjuez. LA CABALLA DE ORO
c/ Postas 1. Aranjuez
LACABALLA@ARANJUEZ.ORG

FÚTBOL

Victoria ribereña, al final de la pretemporada

Ciempozuelos, 0; R. Aranjuez, 2

El Real Aranjuez venció al Ciempozuelos en lo que fue su último partido de cara al comienzo de liga.

Tomás Fernández, entrenador ribereño, alineó el siguiente once: Villalvilla, Nacho, Tallón, Albaranz, Javi López, Vicioso, Felipe, Marcos, José Luis, Mario y Adolfo.

En la segunda mitad salieron: Pablo, Zurdi, Paulino y Edu. Los goles vinieron en la primera mitad. En el minuto 8, Adolfo a centro de José Luis y el segundo gol ribereño fue obra de Marcos al recoger un rechace del portero local.

El encuentro fue muy disputado por parte de dos equipos que se enfrentaban en el terreno de jue-

go. En los primeros 45 minutos, el equipo de Tomás Fernández se mantuvo muy ordenado, además de ser certero cara a puerta. Al descanso se llegó con el resultado de 0-2.

En la segunda parte se vieron jugadas de mucho mérito por parte de los dos equipos. Tomás, que realizó en este tiempo varios cambios, mantuvo a Marcos, José Luis, Vicioso y Mario que jugaron los noventa minutos.

Por último, destacar que en el Ciempozuelos, conjunto que entrena Juan Pradillo «Chauski», jugaron dos ribereños: Carlos Laderas y José Luis Saavedra.

Villalvilla abandona el Aranjuez por trabajo

Jacinto Villalvilla abandona la disciplina del conjunto ribereño por motivos de trabajo. El portero del Real Aranjuez, que fue fichado para esta temporada, se trasladará en breve a las islas Canarias, donde trabajará como Relaciones Públicas de una empresa internacional de cosméticos. Este es el motivo por el que, según parece, el jugador cuelga las botas de una manera definitiva.

Por otra parte, el conjunto ribereño ha conseguido los fichajes de Amaro, portero procedente del Toledo B, que estuvo a las ordenes, la pasada temporada, de Tomás Fernández el nuevo místico del Aran-

juez. Amaro cuenta con 22 años, mide 1'85 m. y empezó a jugar en el ATK (Móstoles), luego estuvo tres temporadas en el Leganés y las dos últimas en el Toledo, donde acudió a alguna convocatoria con el primer equipo.

El otro fichaje es el delantero Alonso, procedente del Motril (2ª B), que ha jugado en las divisiones inferiores del Atlético de Madrid, con el que compitió en Segunda División A. Cuenta con 23 años, es un jugador rápido y goleador. Con estas dos incorporaciones se cierra la plantilla del Real Aranjuez, de cara a la temporada 99/2000.

BREVES

Árbitros:

Vicente Egido, juez asistente de primera división adscrito a la Delegación de Árbitros de Aranjuez, fue alcanzado el pasado domingo en la primera jornada de Liga, en el encuentro que enfrentó al Sevilla-Real Sociedad. Corría el minuto 85, cuando una botella impactó en el pecho del juez; el colegiado del encuentro, García Aranda paró el partido, pero el incidente no llegó a más.

Fútbol Sala:

La asociación Cultural Liga de Fútbol Sala-Independiente informa a todos los interesados, que se abre el plazo de inscripción para las categorías de Oro, Plata y Junior de Fútbol Sala. La reserva de plaza se hará mediante el depósito de la mitad del total de la inscripción en Caja Castilla La Mancha, entregando resguardo a la organización; a su entrega se recogerá la hoja de inscripción, que deberá ser cumplimentada y entregada junto a la fotocopia del DNI, cartilla de la SS y dos fotografías tamaño carnet de cada uno de los jugadores, así como del delegado y del entrenador. Cada equipo podrá presentar hasta doce jugadores, de los cuales tan sólo uno puede estar federado.

El precio de inscripción para las distintas categorías es: Oro (110.000 pts) Plata (70.000 pts) Junior (40.000 pts). Las reuniones con los delegados de los equipos participantes son: Oro. 31 de Agosto, Plata. 1 de Septiembre y Junior. 2 de Septiembre, en la Sala del Polideportivo Municipal.

Tenis:

Pato Clavet después de su eliminación en primera ronda en el Torneo de Long Island, a manos del marroquí El Aynoui, por el resultado de 7-5, 6-1, tiene que pensar ya en el primer encuentro del Open USA, que comienza este próximo lunes. El rival es ecuatoriano Nicolás Lanpentti.

Cinco goles, balance de los primeros encuentros

El Real Aranjuez, ha jugado cuatro partidos en esta pretemporada, con el resultado de dos victorias y dos derrotas.

8 de Agosto:

Alcazar, 2; Real Aranjuez, 3 (Félix, 2 y Ernesto).

14 de Agosto:

Real Aranjuez, 0; SS. De Los Reyes, 1 (José Mari).

18 de Agosto:

Real Aranjuez, 0; Talavera, 1 (Roberto de penalty)

21 de Agosto:

Ciempozuelos, 0; Real Aranjuez, 2 (Adolfo y Marcos).

El conjunto ribereño ha marcado en estos encuentros, 5 goles y ha encajado 4.

El once más utilizado por el entrenador arancetano ha sido el formado por los siguientes hombres: Pablo, Dani, Albaranz, Tallón, Javi López, Félix, Felipe, Marcos, José Luis, Adolfo y Mario.

Con toda probabilidad y aventurando alineación, éste será el once titular con la salvedad de Dani que será baja por sanción de un partido y su recambio pudiera ser Nacho.

Noé se quedará en el filial

Uno de los jugadores con más futuro del fútbol ribereño Noé jugará durante esta temporada en el equipo filial del Aranjuez C.F., equipo que dirige Honorio, siempre a expensas que el entrenador del primer equipo Tomás Fernández solicite que el joven jugador se incorpore en algún momento a la plantilla del Real Aranjuez C.F. para disputar algunos partidos como ya hiciera durante la temporada pasada.

La polémica en este caso es

que Noé quería marcharse al Amorós, filial del Atlético de Madrid, pero el Áncora no ha accedido al traspaso del jugador, que anteriormente había rechazado la oferta que le realizó el Real Aranjuez C.F. para que el centrocampista estuviera en la entidad ribereña durante las tres próximas temporadas.

Esta joven promesa ribereña participó en un torneo internacional integrando el equipo de la comunidad de Madrid.

Comienza la liga en 3ª División

El domingo 29 de agosto llega la hora de la verdad para el Real Aranjuez. La cita es en el estadio municipal de El Deleite a las 11'30 de la mañana frente al C.D. Puerta Bonita.

En el abanico de favoritos para jugar la fase de ascenso se encuentra en todas las quinielas el conjunto ribereño, junto al Real Madrid, Leganés B, Amorós, Alcorcón y Coslada.

Cafetería
APARICIO
ESPECIALIDAD:
DESAYUNOS CON CHURROS
C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ

BAR-RESTAURANTE
«La Ribereña»
Hermanos Rivera
NO CERRAMOS EN EL MES DE AGOSTO
c/ San Antonio, 2 - 28300 ARANJUEZ

SE VENDE
Piso bajo
en C/ La Cruz.
3 habitaciones, cocina,
cuarto de baño, patio.
Amueblado o a convenir.
Teléfonos: 91 891 20 01
y 91 892 13 82

BAR RESTAURANTE
POLIDEPORTIVO
CENAS DE VERANO
a partir de las 9 de la noche
Para 4 personas
1 Un conejo al ajillo, Una tortilla española
Una ensalada mixta, pan, vino, gaseosa 2.400 pesetas
2 Un pollo ajillo, Una tortilla española
Una ensalada mixta, Pan, vino, gaseosa 2.000 pesetas
3 12 alitas, Tortilla Española, Ensalada mixta,
Pan, Vino y Gaseosa 2.000 pesetas
ABRIMOS TODO EL AÑO --- 91 801 17 23

ROPA PARA TODA LA VIDA
TU ÚLTIMA
OPORTUNIDAD
APROVECHA
NUESTRAS
INCREÍBLES
"HIPER REBAJAS"
SÓLO HASTA AGOTAR
EXISTENCIAS
SAN ANTONIO, 121 - ARANJUEZ · TEL.: 91 892 14 59

**ANUNCIOS BREVES
Y CLASIFICADOS EN...**

el Espejo

CARRERA DE
ANDALUCÍA, 112

Teléfonos

91 892 22 28
91 891 74 40

CLINICA VETERINARIA POSTAS

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
908 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es

CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)

SE TRASPASA NEGOCIO

en funcionamiento con alta facturación interesados
llamar al teléfono
925 127 279

SISTEMAS ELECTRÓNICOS AUXILIARES

- Instalaciones de Porteros y Viedoporteros.
- Alarmas y circuitos cerrados de TV.
- Control de Accesos.
- Sonido ambiental.
- Automatismo y antena de TV.

Teléfonos: 91 891 87 03 - 629 16 81 08

GRACIAS SAN JUDAS TADEO

Espíritu Santo y San Judas. Muy agradecido. G.P.M.
Reza nueve Avemarías durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, al noveno día publica este aviso y se cumplirá, aunque no lo creas.

CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 907 70 75 78

Ecografía - RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería
C/ Olmos, 3 ARANJUEZ
Tel. 892 41 16

Marta Rodríguez Aránguez

SI QUIERES SABERLO
TODO SOBRE TU
FUTURO LLAMA AL...

906 42 35 17

Estáis los dos,
sólo falta la música.
Pon música en tu boda
y será diferente, llama y oye la cinta.
Teléfono
609 18 43 96

Vendo cocina
de gas, con horno grill, cuatro fuegos. Muy económico.
Teléfono
91 8922249.

GRACIAS SAN JUDAS TADEO

Espíritu Santo y San Judas. Muy agradecido. C.D.A.
Reza nueve Avemarías durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, al noveno día publica este aviso y se cumplirá, aunque no lo creas.

MULTINACIONAL ALEMANA
selecciona para
ARANJUEZ y COMARCA 2 COMERCIALES

SE REQUIERE: experiencia en Venta Directa, edad entre 25 y 50 años.
SE OFRECE: Formación, clientes e ingresos fijos más comisiones.
Entrevistas teléfono
91 435 81 53

Radio Aranjuez
89.3 FM
Cadena SER

OFERTA DE EMPLEO
Para cubrir una plaza en el departamento laboral de una asesoría de empresas en Aranjuez.
Enviar curriculum vitae al apartado de correos 86 de Aranjuez

PRECIO DE LA PUBLICIDAD EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS BREVES EN EL ESPEJO

<p>Máximo 4 líneas de texto: 200 ptas.</p> <p>Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno</p> <p>Cada línea más: 100 ptas. +</p>	<p>Máximo 4 líneas de texto: 500 ptas.</p> <p>Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno</p> <p>Cada línea más: 100 ptas. +</p>	<p>OPORTUNIDAD Vendo una casa y una finca en un terreno ideal para poner una piscina o colocar un chalet Tel. 91 xxxxxxx</p>	<p>Se ofrece trabajo temporal relacionado con las labores del campo y por temporadas concretas. Llamar en horas de oficina y preguntar.</p>
<p>5 líneas 300 ptas</p> <p>Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir</p>	<p>5 líneas 300 ptas</p> <p>Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir</p>	<p>850 ptas</p>	<p>1.250 ptas</p>
<p>6 líneas 400 ptas</p> <p>Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir sumando 100 ptas al precio por cada línea</p>	<p>6 líneas 400 ptas</p> <p>Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir sumando 100 ptas al precio por cada línea</p>		

CRUCIGRAMA

1		2	3	4	5		6	7	8
		9					10		
11	12					13		14	
15			16				17		
18			19		20				
21				22		23			
24					25		26		
27			28			29			
30		31		32					
33									

HORIZONTALES. 1.- Avellano. 9.- Parte posterior de la cabeza, al revés. 10.- Hay. 11.- Establecimiento del odrero. 14.- Pronombre personal. 15.- Madera resinosa que sirve para dar luz. 16.- Mencionad, ciudad. 18.- Casa rústica de madera de abeto. 20.- Cobra apego. 21.- Escuela que prescinde de la religión. 23.- Pez marino, el del Norte es delicioso. 24.- Acontecimiento. 26.- Malla de pescar. 27.- Regala. 28.- Constelación austral. 30.- El ohmio. 32.- Inventé. 33.- Holandés.

VERTICALES. 1.- Acotiledóneo. 2.- Encolerice. 3.- Interpreté un escrito. 4.- Moneda italiana. 5.- Da asilo político. 6.- Escucha. 7.- Aten con una soga el rático. 8.- Apoyándoos. 12.- Deje enfriar hasta que no eche vaho. 13.- Arriba. 17.- Sustraed. 19.- Enfermedad cutánea. 22.- Mueble para sustraer un libro abierto. 25.- Percibida. 29.- Donen. 31.- Pronombre personal.

UNO DE ÁLGEBRA

En cada línea hay tres números, que con simples operaciones matemáticas tienes que conseguir que el resultado siempre sea seis:

- 1 1 1 = 6
- 2 2 2 = 6
- 3 3 3 = 6
- 4 4 4 = 6
- 5 5 5 = 6
- 6 6 6 = 6
- 7 7 7 = 6
- 8 8 8 = 6
- 9 9 9 = 6

JEROGLÍFICO



¿Qué estás comiendo?

EL RESULTADO ES CIEN

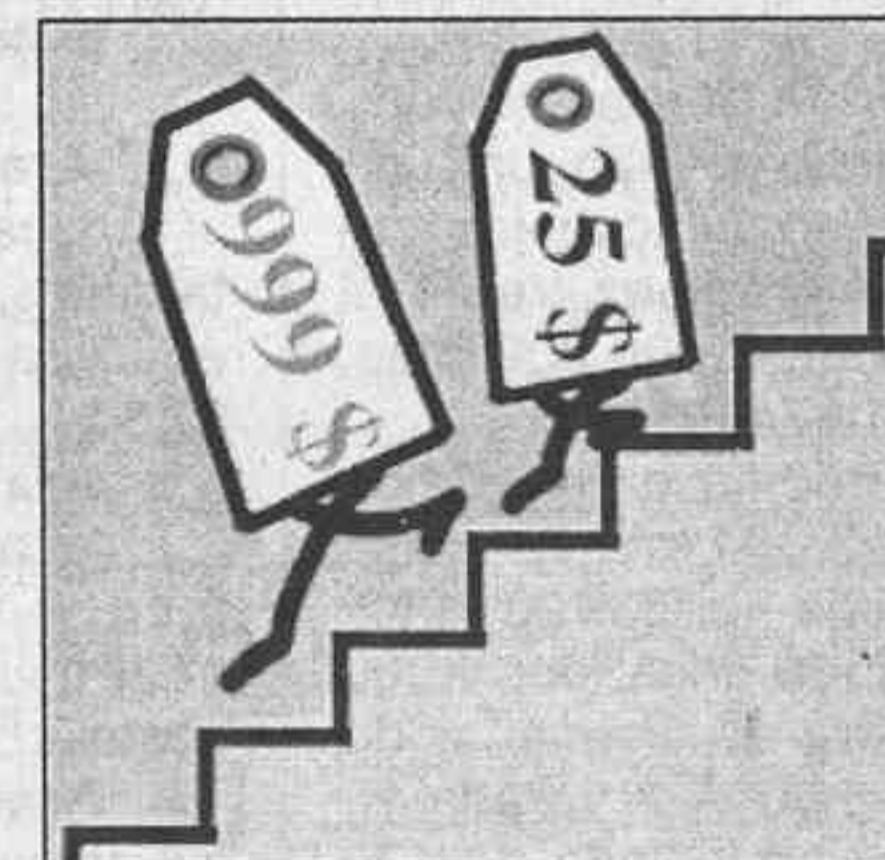
Empleando todos los números dígitos - del 1 al 9, en su orden y sin repetir ninguno - deben obtenerse cifras que, sometidas a las diversas operaciones que se crea oportuno (sumar, restar, dividir o multiplicar) den por resultado el número 100.

DE DISCÍPULOS

Se atribuye a Einstein, pero también a Pitágoras, -lo que da exactamente igual, porque lo importante es pensar y tratar de resolverlo- la siguiente respuesta sobre el número de sus discípulos:

- Una mitad de ellos estudia matemáticas, una cuarta parte física, una séptima parte guarda silencio, y además hay tres mujeres.
- ¿Cuántos discípulos tenía?

JEROGLÍFICO

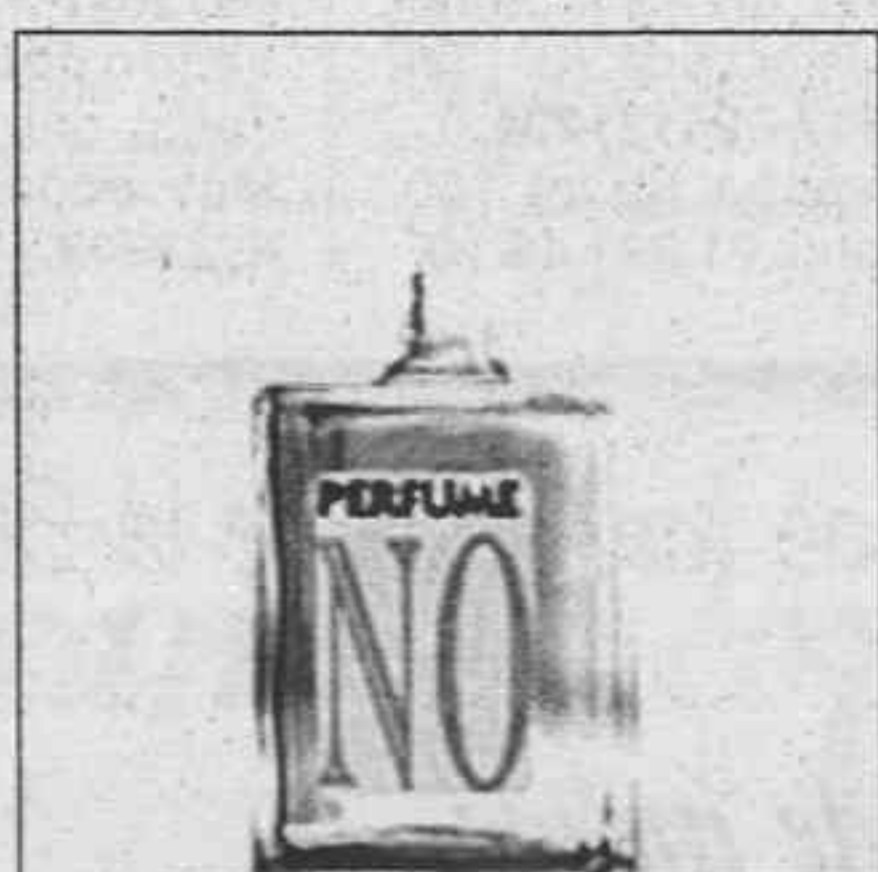


¿Por qué tienen tantos clientes?

SI NO HAY LUZ

En un cajón hay 12 pares de calcetines negros y doce pares blancos. No habiendo luz en la habitación, usted quiere coger el mínimo número de calcetines que le asegure que obtendrá al menos un par del mismo color. ¿Cuántos calcetines deberá tomar del cajón?

JEROGLÍFICO



¿A donde irás de vacaciones?

CRUCIGRAMA BLANCO

1	2	3	4	5	6
7					
8					
9					
10					
11					

HORIZONTALES: 1.- Arbol que da fruta. 7.- Efectué una ionización. 8.- Agarrarlo. 9.- Existirían. 10.- Cortaré arboles. 11.- Fuérase.

VERTICALES: 1.- Dejaste dinero a alguien. 2.- Mostrar color parecido al de la rosa. 3.- Juntarla. 4.- Mujeres de Tiro. 5.- Deje claro. 6.- Jugadores del Athletic de Bilbao.

**SO
LU
CIO
NES**

DE DISCÍPULOS.- 28 discípulos. La mitad: 14. La cuarta parte: 7. La séptima: 4. Tres mujeres: 3. SI NO HAY LUZ.- Tres. JEROGLÍFICO.- ¿A dónde irás de vacaciones? A Roma no. (Aroma no). CRUCIGRAMA BLANCO.- HORIZONTALES: 1.- FRUTAL. 7.- IONICE. 8.- ASIRLO. 9.- SERIAN. 10.- TALARE. 11.- ERASES. VERTICALES: 1.- FIAS. 2.- ROSEAR. 3.- UNIRLA. 4.- TRIAS. 5.- ACLEAR. 6.- LEONES.

UNO DE ÁLGEBRA.- Por ejemplo: 6+6-6 = 6. 7-7 / 7 = 6. El resto lo tendrás que pensar. JEROGLÍFICO.- ¿Qué estás comiendo? Perrito ca. JEROGLÍFICO.- ¿Por qué tienen tantos clientes? Porque bajan los precios.

CRUCIGRAMA: HORIZONTALES: 1.- AVELLANE. RA. 9.- NEIS. 10.- HAY. 11.- ODRERIA. 14.- TU. 15.- TEA. 16.- ALUIDO. 18.- ISBA. 29.- APEGA. 21.- LAI. CA. 23.- ATUN. 24.- EVENTO. 26.- RED. 27.- DA. 28.- ERIDANO. 30.- OHM. 32.- IDEE. 33.- NEERLANDES. VERTICALES: 1.- ACOTILEDON. 2.- ENRABIE. 3.- LEE. 4.- LIRA. 5.- ASILA. 6.- EH. 7.- RATTIGUEN. 8.- AYUDANDOS. 12.- DESVAHE. 13.- AUPA. 17.- DETRAED. 19.- ACNE. 22.- ATRIL.



Para Sergio que es un hincha del Real Madrid y que el 28 de agosto cumple 12 años. Le felicitan sus padres, hermana, abuelos, tíos y su primo Jesús. Todos le desean suerte al empezar este año en el instituto.



Para la abuela más genial. Saludos de los espíritus más jóvenes: tus nietos, Alba, Pilar y Luis y tu bisnieto Paquito. ¡Feliz cumpleaños!



Emilio, como tu «cumple» fue el 25 de agosto, te ponemos esta foto y te dedicamos un besazo: "MUA", para que no nos olvides.



Marta Pedraza Morales cumple 1 año el día 26. La felicitan sus abuelos, tíos y primos Sergio, Patricia, Maite, Mario y Álvaro.



Un besote para Samuel y Adrián, que son los sobrinos más guapos del mundo mundial, de parte de David.



Este niño tan guapísimo se llama José Javier y ha cumplido el día 24 4 añitos como 4 soles. Le felicita su hermanito Adrián que dice que lo pase muy bien y que le quiere mucho, a pesar de ser tan pizante y travieso. FELIZ CUMPLEAÑOS



Gamberra, sentimental, trabajadora, inteligente y más tierna que el pan recién hecho, Beatriz es la alegría de El Espejo y la cadena SER. No sabríamos qué hacer sin ella, aunque a veces tampoco sabemos qué hacer con ella. Dice que cumple años el día 28, pero todo ha sido una excusa muy suya para invitarnos a tarta. ¡Muchas felicidades!



Paloma cumple años el día 30, de eso estamos seguros, pero la verdad es que no lo parece. No vuela sobre sus alas sino sobre su vespino, y lo hace porque no da a basto entre sus peques, y sobre todo por su marido, que le da mucha guerra. Tendrán que ponerla una estatua, porque además, siempre llega con una sonrisa de oreja a oreja.

Maxfoto
REPORTAJES DE BODA
DESDE 40.000 PTAS
 INFÓRMATE C/ Almíbar 91 891 62 44
 28300 ARANJUEZ

EL MEJOR SERVICIO
EN REPUESTOS DE
TODAS LAS MARCAS
 EL ORIGEN DEL RECAMBIO
 C/ Gobernador, 28 - Tel. 891 84 61 - 892 48 72
 28300 ARANJUEZ



Este «faisancillo» del Real Sitio se llama José Antonio y cumple 23 años el día 23 de agosto. Muchísimas felicidades de parte de tus tíos, abuelo y de tus primas.

BAR - RESTAURANTE
ASTURIANO
 Disfrute de la mejor terraza de verano

MENÚ ESPECIAL
JÓVENES
 1 ración de chorizos a la sidra; 1 ración de patatas bravas; 1 ración de patatas alioli; 4 pinchos morunos; 4 hamburguesas de ternera; 1 ensalada asturiana, 4 refrescos o jarra de cerveza o jarra de sangría.
 4.200 ptas.

MENÚ PARA 4 PERSONAS
 Calle Príncipe, 12. Tel. 91 892 40 40
 28300 ARANJUEZ

PARQUET CASARES
MADERAS DE PRIMERA CALIDAD

- Colocación
- Lijado y barnizado
- Tarima flotante
- Tarima maciza

¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
 Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 630 955 348

HERPA PINTURAS Y ANEXOS
SOLUCIONES EN PINTURA
 c/ Abdón Bordoy, 19-B - ARANJUEZ - Tel. 91 801 13 21

Ocre
 material de dibujo y pintura

Calle Capitán nº 63
 Teléfono 91 801 15 38
 ARANJUEZ (Madrid)

YA ES VERANO EN...

MANHATTAN

VEN A VISITARNOS EN POSTAS, 22
 28300 - ARANJUEZ



Se está fraguando un Motín

Como cada año al llegar estas fechas, Manuel Godoy, Príncipe de la Paz, tiembla en las habitaciones de su residencia, a donde le llegan los rumores y el clamor de quienes preparan el Motín no muy lejos de allí, en el Palacio Real y los talleres de la Comandancia.

Francisco NOVALES
Alfonso MORENO

Lo que no sabía Godoy es que, muchos años después, el asalto a su vivienda estaría precedido por una fiesta popular. Un pasacalles vistoso y colorido inspirado cada año en un tema diferente.

En 1997, el pasacalles embriagó con la rareza del famoso tríptico de El Bosco, «El Jardín de las Delicias», del cual se tomaron motivos, caras, personajes deformados, figuras fantasmagóricas, alegorías de las musas, los siete pecados capitales...

El año pasado la inspiración fue Felipe II y su Armada Invencible, con su guerra de barcos, su infantería, los científicos locos llevados por la madre ciencia y el impresionante globo terráqueo manejado por cuatro reyes.

En 1999 no podía faltar la originalidad y el glamour que este acto requiere, y con eso de que se acaba la centuria, se decidió que reflejaría el siglo XX.

Actos de estas dimensiones requieren tiempo, material y esfuerzo en los meses previos; un trabajo compartido con el objetivo común de poner a punto las fiestas para el disfrute de ribereños y visitantes.

Personas que pasan desaper-

cibidas pero nos dejan su trabajo: una plaza de toros goyescamente engalanada, con sus palcos y vomitorios cubiertos por mantos, o el vestuario que lucen los majos y majas del Real Sitio.

Carmen Andrés es una de las veteranas en la gran familia del Motín; prácticamente desde que éste empezó, hace 18 años; pasa las tardes en el antiguo edificio de la Comandancia de la calle Valeras, en el taller del pasacalles. Además, cada año demuestra en el Patio de Armas del Palacio Real sus dotes interpretativas en la escena de la tahona junto al resto de mujeres.

Carmen Román, la más peleonera de la tahona, saca fuerzas para pasar muchas horas junto a la máquina de coser, haciendo verdaderas maravillas de confección: banderas, trajes y todo lo que se presente. Y entre Carmen y Carmen, Luisa Santiago, que también pasa su tiempo entre telas, agujas y dedos y sufriendo algún que otro pinchazo al probar y coger bajos. Con sus compañeras de trabajo, participa en la escena de la tahona.

Es José Manuel Olid quien ha diseñado los motivos del pasacalles: trajes y variados y rimbombantes complementos que le dan magia y atracción al evento. José Ma-

nuel fue quien sugirió el tema del pasacalles de este motín.

Los materiales utilizados en la confección del atrezzo son muy variados, desde la gomaespuma que es la reina del pasacalles, hasta la malla de gallinero, pasando por el alambre, el plástico y las telas brillantes y llamativas.

Ismael Ceballos, ayudante de vestuario, es el encargado de las pelucas, sombreros y complementos. Es su primer motín para el que ha creado veinte tocados inspirados en los años 50 y 60.

En el taller de construcción, Pablo Almeida y Gonzalo Buznego elaboran la escenografía. No es la primera vez que están bajo la dirección de Paco Carrillo, con quien trabajaron en 1997, el pasacalles dedicado a la pintura flamenca. Ahora, el siglo XX se construye en su taller desde el mes de julio: el atomium, el cohete, o los aviones, son algunos de los elementos hechos a base de hierro, madera, espuma o telas, combinados con una buena imaginación y unas manos no menos prodigiosas.

La espectacularidad se verá incrementada con los efectos pirotécnicos, de los que se encarga Paco Quesada, toda una tradición en el pasacalles. El Motín se está preparando en Aranjuez.



E
R
I
Informática

C/ San Pascual,74
28300 Aranjuez

IMPRESORA
EPSON
440
STYLUS COLOR



19.500

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

CREATIVE
CREATIVE LABS

Seagate



NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años.
- + Configuraciones a medida.
- + Instalación gratuita en su domicilio.
- + Cortos plazos de entrega.
- + Servicio Técnico propio.
- + Financiamos hasta 36 meses.



91 891 03 43

IVA 16% NO INCLUIDO

PROPENTIUM II

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 98.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 40X TOSHIBA.
- ▶ T. sonido: .16 BITS 3D Altavoces 80 W

P II 366	128 K	90.900
P II 400	128 K	95.900
P II 350	512 K	105.900
P II 400	512 K	109.900
P III 450	512 K	124.900

ERI-BANSHEE 17"

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II III
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 8,6 UDMA-33
- ▶ T. Video: VOODOO2 BANSHEE AGP 16 Mb 3Dfx
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 17" DIGITAL MPRII 1280x1024
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 98.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 40x Philips Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 366	128 K	129.900
P II 400	128 K	134.900
P II 350	512 K	144.900
P II 400	512 K	149.900
P III 450	512 K	164.900